

FOR CAR USE ONLY/ POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/ NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/ SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ ENDAST FÖR BILBRUK/ ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/ DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE



CD/USB RECEIVER WITH ADVANCED BLUETOOTH

CDE-203BT

CD/USB RECEIVER

CDE-201R

DIGITAL MEDIA RECEIVER WITH ADVANCED BLUETOOTH

UTE-200BT

- MANUAL DE UTILIZAÇÃO
Favor ler antes de utilizar este equipamento

- MODE D'EMPLOI
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.

- MANUAL DE OPERACIÓN
Léalo antes de utilizar este equipo.

- BEDIENUNGSANLEITUNG
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.

- ISTRUZIONI PER L'USO
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.

- ANVÄNDARHANDLEDNING
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

- GEBRUIKERSHANDLEIDING
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.

- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.

- INSTRUKCJA OBSŁUGI
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

PT

FR

ES

DE

IT

SE

NL

RU

PL

Printed in Thailand
68-40368Z03-C (Y-D)



* 6 8 4 0 3 6 8 Z 0 3 C *

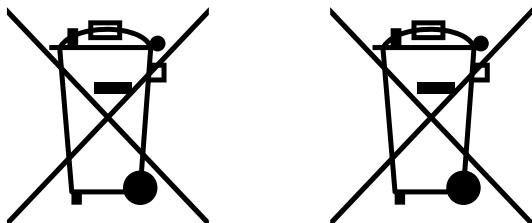
Por segurança, instale esta unidade no painel do veículo, pois a parte traseira da unidade fica quente durante o uso. Para obter mais informações, consulte "Conexão / Instalação" (página 32).



Por meio deste, a Alpine Electronics (Europa) declara que o tipo de equipamento de rádio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>



Informações sobre o descarte de equipamentos elétricos, eletrônicos e baterias no final de sua vida útil (aplicável em países que adotaram sistemas de coleta seletiva de resíduos)

Se você quiser descartar este produto, não o misture com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de coleta seletiva de aparelhos eletrônicos usados de acordo com a legislação, que exige um tratamento adequado de recuperação e reciclagem. Entre em contato com as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de coleta e tratamento mais próximo. A reciclagem e o descarte adequados de resíduos ajudam a conservar recursos e contribuem para a prevenção de efeitos negativos e prejudiciais à saúde e ao meio ambiente.

Aviso se o seu veículo não tiver a posição ACC

Certifique-se de ativar a função AUTO OFF (página 20). A unidade desligará completa e automaticamente na hora definida após o desligamento para evitar o descarregamento da bateria. Se você não ativar a função AUTO OFF, pressione e segure (liga / desliga) até que a tela desapareça sempre que você desligar a ignição.

Isenção de responsabilidade por serviços prestados por outros fornecedores

Os serviços prestados por outros fornecedores estão sujeitos a alterações, cancelamento ou interrupções não anunciadas. A Alpine não assume qualquer responsabilidade nestas situações.

Aviso Importante

Cuidado

A ALPINE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, INDIRETOS OU CONSEQUENTES OU OUTROS DANOS INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, PERDA DE LUCROS, PERDA DE RECEITA, PERDA DE DADOS, PERDA DE UTILIDADE DO PRODUTO OU DE QUALQUER EQUIPAMENTO RELACIONADO, TEMPO DE PARADA E TEMPO DO COMPRADOR RELACIONADO AO USO DESTES PRODUTOS, SEU HARDWARE E SEU SOFTWARE, OU O RESULTADO DE TAL USO.

Prezado cliente, este produto inclui um transmissor de rádio.

De acordo com o Regulamento nº 10 da UNECE, um fabricante de veículos pode impor condições específicas para a instalação de transmissores de rádio em seus veículos.

Verifique o manual de operação do seu veículo ou entre em contato com o fabricante ou concessionário do seu veículo antes de instalar este produto nele.

Ligações de emergência

O dispositivo mãos-livres BLUETOOTH para automóvel e o dispositivo eletrônico ligado ao dispositivo mãos-livres funcionam através de redes de sinal de rádio, móvel e terrestre, bem como função programada pelo utilizador, que não pode garantir a ligação em todas as condições.

Portanto, não dependa exclusivamente de nenhum dispositivo eletrônico para comunicações essenciais (como emergências médicas).

Sobre a comunicação BLUETOOTH

- Microondas emitidas por um dispositivo BLUETOOTH podem afetar a operação de dispositivos médicos eletrônicos. Desligue esta unidade e outros dispositivos BLUETOOTH nos seguintes locais, pois podem causar acidentes.
 - Onde houver gases inflamáveis, em um hospital, trem, avião ou posto de gasolina.
 - Perto de portas automáticas ou de um alarme de incêndio.
- Esta unidade suporta funções de segurança em conformidade com o padrão BLUETOOTH para fornecer uma conexão segura ao usar a tecnologia

BLUETOOTH sem fio, mas a segurança pode não ser suficiente dependendo das configurações. Tenha cuidado ao se comunicar usando a tecnologia sem fio BLUETOOTH.

- Não somos responsáveis por qualquer vazamento de informações durante a comunicação BLUETOOTH.

Se você tiver dúvidas ou problemas relacionados a esta unidade que não aparecem neste manual, consulte o revendedor Alpine mais próximo.

IMPORTANTE

Anote o número de série da unidade no espaço fornecido abaixo e guarde-o como um registro permanente.

NÚMERO DE SÉRIE: _____

NÚMERO DE SÉRIE ISO: NA DATA _____

DE INSTALAÇÃO: _____

INSTALADOR: _____

LOCAL DE AQUISIÇÃO _____

ATENÇÃO



Este símbolo indica que as instruções são importantes. Se não for observado, podem ocorrer ferimentos graves ou morte.

NÃO EXECUTE NENHUMA OPERAÇÃO QUE PODE OBTER SUA ATENÇÃO E COMPROMETE A SEGURANÇA DURANTE A CONDUÇÃO DO VEÍCULO.

Operações que requerem atenção por mais tempo só devem ser realizadas depois que o veículo estiver totalmente parado. Estacione o veículo em um local seguro antes de realizar essas operações. Caso contrário, pode causar um acidente.

MANTENHA O VOLUME EM UM NÍVEL QUE NÃO EVITE QUE VOCÊ OUÇA OS SONS DE EXTERIOR DURANTE A CONDUÇÃO.

Os níveis de volume muito altos que reduzem a percepção de outros sons, como sirenes de emergência ou possíveis sinais acústicos de alerta na estrada (cruzamentos de trens, etc.) podem ser perigosos e causar um acidente. NÍVEIS DE VOLUME ALTOS NO VEÍCULO TAMBÉM PODEM DANIFICAR O SISTEMA AUDITIVO DE PASSAGEIROS.

NÃO MONTE OU ALTERE A UNIDADE.

Isso pode causar um acidente, incêndio ou choque elétrico.

USE A UNIDADE SOMENTE EM VEÍCULOS QUE POSSUAM 12VOLTS COM AMASA NEGATIVO.

(Consulte seu revendedor em caso de dúvida). Caso contrário, pode causar um incêndio, etc.

MANTENHA PEQUENOS OBJETOS, TAIS PILHAS, FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Ingeri-los pode resultar em lesões graves. Se isso ocorrer, consulte um médico imediatamente.

USE A AMPERAGEM CORRETA AO TROCAR OS FUSÍVEIS.

Caso contrário, pode causar incêndio ou choque elétrico.

NÃO PERGUNTE OS ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO OU OS PAINÉIS DO RADIADOR.

Se você bloqueá-los, o calor pode se acumular e causar um incêndio.

USE ESTE PRODUTO COM APLICATIVOS MÓVEIS 12V.

Se usado para qualquer outra aplicação diferente da pretendida, pode causar incêndio, choque elétrico ou outros ferimentos.

NÃO EMPURRE SUAS MÃOS, DEDOS OU OUTROS OBJETOS ESTRANGEIROS NOS ENTRADAS DE INSERÇÃO OU NAS ABERTURAS.

Isso pode resultar em ferimentos ou danos ao equipamento.

FAÇA AS CONEXÕES CORRETAMENTE.

A conexão incorreta pode causar incêndio ou danos ao equipamento.

ANTES DE REALIZAR A FIAÇÃO, DESCONNECTE O CABO DO TERMINAL NEGATIVO DA BATERIA.

Não fazer isso pode resultar em choque elétrico ou ferimentos devido a curto-circuito elétrico.

NÃO FAIXE OS CABOS ELÉTRICOS.

Nunca corte o isolamento de um fio para fornecer energia a outro equipamento. Isso faz com que a capacidade de carga do cabo seja excedida e pode causar incêndio ou choque elétrico.

EVITE DANIFICAR OS TUBOS E A FIAÇÃO AO PERFURAR OS FUROS.

Se você fizer furos no chassi durante a instalação, tome as precauções necessárias para não esfregar, danificar ou obstruir canos, linhas de combustível, tanques ou fiação elétrica. Caso contrário, pode causar um incêndio.

NÃO USE PORCAS OU PARAFUSOS DO SISTEMA DE FREIO OU DIREÇÃO PARA FAZER AS CONEXÕES DO AMASA.

Os parafusos ou porcas usados nos sistemas de freio ou direção (ou em qualquer outro sistema relacionado à segurança do veículo), ou os tanques, NUNCA devem ser usados para instalações de fiação ou aterramento. O uso de tais peças pode desativar o controle do veículo e causar incêndio, etc.

NÃO INSTALE O EQUIPAMENTO EM LOCAIS QUE POSSAM INTERFERIR COM O FUNCIONAMENTO DO VEÍCULO, COMO O VOLANTE OU A CAIXA DE VELOCIDADES.

Isso pode dificultar a visibilidade e dificultar o movimento, etc. e causar acidentes graves.



PRUDÊNCIA

Este símbolo indica que as instruções são importantes. Não fazer isso pode resultar em ferimentos graves ou danos materiais.

PARE DE USAR A UNIDADE IMEDIATAMENTE SE APARECER ALGUM PROBLEMA.

O uso nessas condições pode resultar em ferimentos pessoais ou danos ao produto. Leve a unidade a um revendedor autorizado Alpine ou ao Centro de Serviços Alpine mais próximo para reparos.

TENHA A FIAÇÃO E A INSTALAÇÃO FEITAS POR PROFISSIONAIS.

A fiação e instalação deste equipamento requerem conhecimento técnico e experiência comprovados.

Para garantir o

Sempre entre em contato com o revendedor do qual você adquiriu o equipamento para confiar essas tarefas.

USE OS ACESSÓRIOS ESPECIFICADOS E INSTALE-OS CORRETAMENTE.

Certifique-se de usar os acessórios especificado apenas. O uso de outras peças não designadas pode causar danos no interior da unidade ou instalação inadequada. As peças podem se soltar, o que, além de perigoso, pode causar danos.

DISPONIBILIZE A FIAÇÃO DE MANEIRA QUE OS CABOS NÃO DOBRAM, NÃO DOBRA OU RODE A BORDA METALLIC SHARP.

Mantenha os cabos e fiação longe de peças móveis (como trilhos do assento) ou bordas afiadas ou pontiagudas. Isso evitará dobras e danos à fiação. Se os cabos forem inseridos através de um orifício de metal, use um anel isolante de borracha para evitar que a borda de metal do orifício corte o

isolamento do cabo.

NÃO INSTALE A UNIDADE EM LOCAIS MUITO HÚMIDOS OU CHEIOS DE POEIRA.

Evite instalar a unidade em locais com altos níveis de umidade ou poeira. Se entrar poeira ou umidade, o equipamento pode ser danificado.

Índice

ATENÇÃO	4
Guia de peças e controles	7

Primeiros passos

Removendo o painel frontal	9
Reiniciando a unidade	9
Configurações do relógio	9
Preparando o dispositivo BLUETOOTH (Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)	10
Conectando a um dispositivo USB	12
Conectando outro dispositivo de áudio	12
Conectando áudio portátil	12

Operação de rádio

Operação de rádio	12
Usando Radio Data System (RDS)	13

Reprodução

Tocando discos (Apenas CDE-203BT / CDE-201R)	14
Reproduzindo dispositivos USB	14
Reproduzindo o dispositivo BLUETOOTH (Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)	14
Pesquisando e reproduzindo faixas	quinze

Ligue com as mãos livres (somente via BLUETOOTH) (somente CDE-203BT / UTE-200BT)

Recebendo uma chamada	16
Fazendo uma chamada	16
operações disponíveis durante uma chamada	17

Funções úteis

Nível de graves / nível médio / nível de agudos / nível de subwoofer / equilíbrio (entre esquerda e direita) / ajuste do atenuador (entre dianteiro e traseiro)	18
Configurando BASS ENGINE SQ.	18
Usando Siri Eyes Free (Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)	18

Configuração

Cancelando o modo DEMO	20
Operação básica de configuração. . .	20
Configuração do modo geral (GERAL). . .	20
Configuração de áudio (ÁUDIO)	21
Configuração de exibição (DISPLAY)	21
Configuração do BLUETOOTH (BLUETOOTH) (somente CDE-203BT / UTE-200BT)	22

Informação adicional

Atualização de Firmware	23
Precauções	23
Manutenção	24
Especificações	24
Solução de problemas	27
Mensagens	31

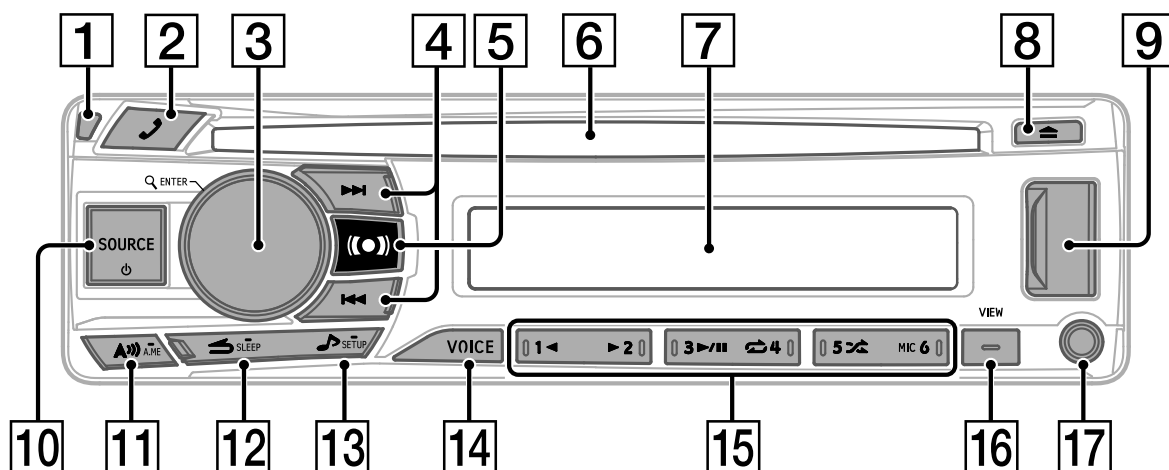
Conexão / Instalação

Avisos	32
Lista de peças para instalação	32
Conexão	33
Instalação	36

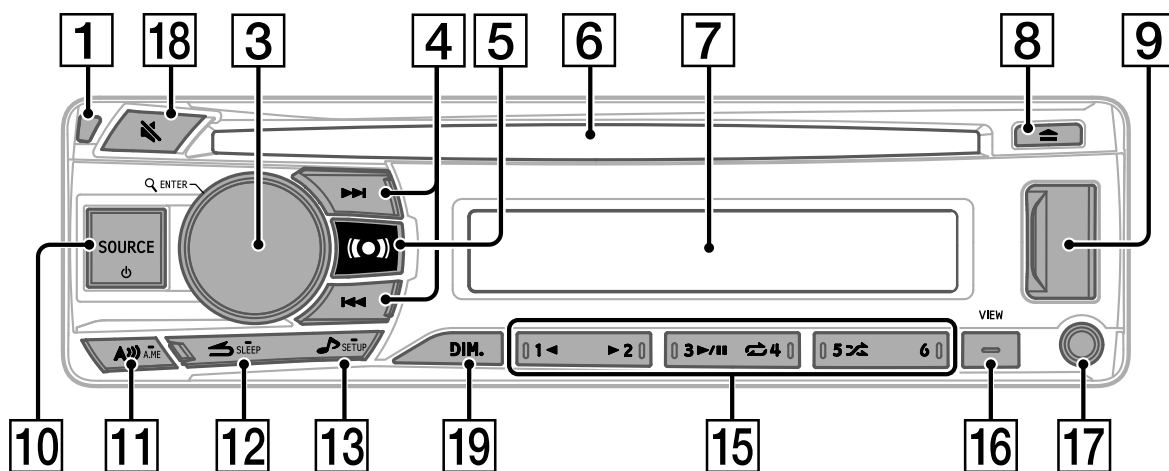
Guia de peças e controles

Unidade principal

■ CDE-203BT / UTE-200BT



■ CDE-201R



1 Botão de liberação do painel frontal

2

Entre no menu de chamadas. Receber ou encerrar uma chamada.

Mantenha pressionado por mais de 2 segundos para alterar o sinal BLUETOOTH.

3 Dial de controle

Gire para ajustar o volume.

ENTRAR

Insira o item selecionado.

Q (navegar) (páginas 13, 15)

Entre no modo de navegação durante a reprodução.

(Não disponível ao conectar um dispositivo USB no modo Android ou iPod). Selecione PTY em RDS.

4

Modo de rádio:

Sintonize estações de rádio automaticamente. Mantenha pressionado para ajustá-los manualmente.

Modo de disco / dispositivo USB:

Altere entre a música anterior / seguinte.

Pressione e segure por 2 segundos para avançar / retroceder rapidamente.

5 (página 18)

6 **Slot de disco**

(Apenas CDE-203BT / CDE-201R)

7 **Janela de exibição**

8 (ejeção do disco)

(Apenas CDE-203BT / CDE-201R)

9 **porta USB**

10 **FONTE**

Altere a fonte.

 (on off)

Ligue a unidade.

Pressione e segure por mais de 2 segundos para desligar a unidade.

11

Pressione no modo de rádio para alterar a banda de rádio.

 A.M.E

Mantenha pressionado por mais de 2 segundos no modo de rádio para salvar estações automaticamente.

12 (Retorna)

Retorne à tela anterior.

 DORMIR

Pressione e segure por 2 segundos para desligar a fonte e exibir o relógio.

13 (página 18)

Abra o modo de configuração de som diretamente.

 CONFIGURAÇÃO

Pressione e segure para abrir o menu de configurações.

14 **VOICE (páginas 17, 18)**

Pressione para ativar a discagem por voz, reconhecimento de voz (apenas para Smartphone Android™) ou função Siri (apenas iPhone).

15 **Botões numéricos (1 a 6)**

Receba estações de rádio salvas. Pressione e segure para salvar estações.



Pule um álbum do dispositivo de áudio. Pressione e segure para pular álbuns continuamente.

(Não disponível ao conectar um dispositivo USB no modo Android ou iPod).

 (a pausa)

 (repetir)

(Não disponível ao conectar um dispositivo USB no modo Android).

 (reprodução aleatória)

(Não disponível ao conectar um dispositivo USB no modo Android).

MIC (apenas CDE-203BT / UTE-200BT)
(página 17)

16 **visão**

Altere os elementos de exibição.

 (deslocamento)

Pressione e segure para rolar até um item na tela.

17 **Conector de entrada AUX**

18 (mudo)

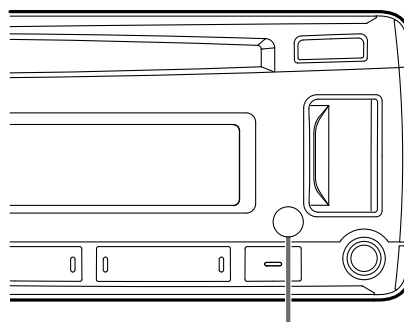
Ative ou desative o modo mudo.

19 **DIM.**

Pressione para alterar a função do dimmer.

Controlável com o controle remoto

Esta unidade pode ser controlada com um controle remoto Alpine opcional. Para obter detalhes, consulte o seu revendedor Alpine. Aponte o transmissor de controle remoto opcional para o sensor de controle remoto.



Sensor de controle remoto

Conectável à caixa de interface de controle remoto

Com uma caixa de interface de controle remoto de volante Alpine opcional (não incluída), esta unidade pode ser controlada a partir dos controles de volante do veículo. Para obter detalhes, consulte o seu revendedor Alpine.

Primeiros passos

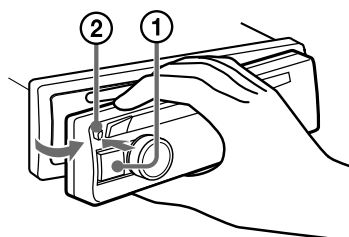
Para cancelar a exibição de demonstração (DEMO), consulte a página 20.

Para conexão / instalação, consulte a página 32.

Removendo o painel frontal

Você pode remover o painel frontal desta unidade para evitar roubo.

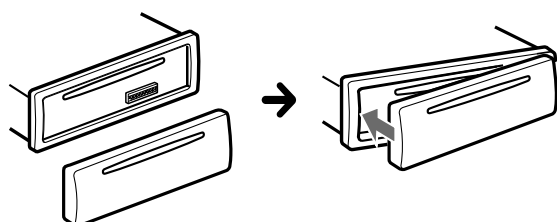
- 1 Pressione e segure (power / fora)  até que a unidade seja desligue, pressione o botão de liberação do painel frontal  e, em seguida, puxe o painel em sua direção para removê-lo.



Alarme de cuidado

Girar a chave de ignição para a posição OFF sem remover o painel frontal soará o alarme de advertência por alguns segundos. O alarme soará apenas se o amplificador embutido estiver sendo usado.

Fixando o painel frontal



Reinicialize a unidade

Você deve reiniciar a unidade antes de usá-la pela primeira vez, ou depois de substituir a bateria do carro ou alterar as conexões.

- 1 pressione  e o botão de número 6 durante mais de 2 segundos.

Notas

Reiniciar a unidade apagará as configurações do relógio e algum conteúdo armazenado.

Configurações de área / região

Após reiniciar a unidade, a tela de configuração de área / região aparece.

- 1 Pressione ENTER enquanto [AREA] é exibido.
A configuração atual da área / região aparece.
- 2 Gire o botão de controle para selecionar [AREA EUROPE] ou [AREA RUSSIA] e pressione-o.
- 3 Gire o botão de controle para selecionar [SIM] ou [NÃO] e pressione.
Se a configuração de área / região for alterada, a unidade reinicia e o relógio aparece.

Esta configuração pode ser definida no menu de configuração geral (página 20).

Configurações do relógio

- 1 Calma  / SETUP para às menos 2 segundos, gire o disco de comando para selecionar [GERAL] e, em seguida, em seguida, pressione-o.
- 2 Gire o botão de controle para selecionar [CLOCK ADJ] e pressione-o.
A indicação da hora pisca.
- 3 Gire o botão de controle para definir a hora e os minutos.
Para mover a indicação digital, pressione  .
- 4 Pressione ENTER para definir a hora e minutos.
- 5 pressione  (retorno) duas vezes.
A configuração está concluída.

Para mostrar o relógio

Pressione VIEW.

Preparação do Dispositivo

BLUETOOTH

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

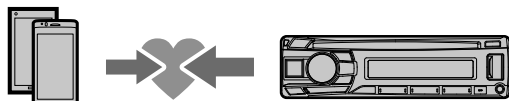
Você pode ouvir música ou fazer uma chamada com viva-voz dependendo do dispositivo compatível com BLUETOOTH, como um smartphone, telefone celular e dispositivo de áudio (doravante "dispositivo BLUETOOTH", a menos que especificado de outra forma). Para obter mais informações sobre a conexão, consulte o manual de instruções

fornecido com o dispositivo.

Antes de conectar o dispositivo, abaixe o volume do aparelho. Caso contrário, o som pode estar muito alto.

Emparelhar e conectar com um dispositivo BLUETOOTH

Ao conectar um dispositivo BLUETOOTH pela primeira vez, o registro mútuo (denominado "emparelhamento") é necessário. O emparelhamento permite que esta unidade e outros dispositivos sejam reconhecidos. Esta unidade pode conectar dois dispositivos BLUETOOTH (dois telefones celulares ou um telefone celular e um dispositivo de áudio).



1 Defina o dispositivo BLUETOOTH para 1m (3 pés) de distância da unidade.

2 Calma  **SETUP** para às menos 2 segundos, gire o botão de controle para selecionar [BLUETOOTH] e pressione-o.

3 Gire o botão de controle para selecionar [PAIRING] e pressione-o.

4 Gire o botão de controle para selecionar

[SETDEVICE 1] * ou [SETDEVICE 2] * e pressione-o.

 pisca enquanto a unidade está no modo de espera de emparelhamento.

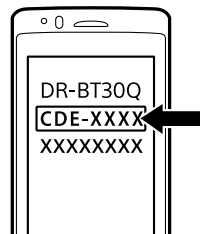
* [SET DEVICE 1] ou [SET DEVICE 2] mudará para o nome do dispositivo emparelhado após a conclusão do emparelhamento.

5 Realize o emparelhamento no Dispositivo BLUETOOTH para detectar esta unidade.

6 Selecione a opção

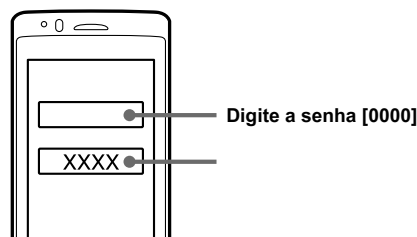
[CDE-203BT] [UTE-200BT] (o nome de seu modelo) que aparece na tela do dispositivo BLUETOOTH.

Se o nome do seu modelo não aparecer, repita as etapas de 2.



7 Se o dispositivo BLUETOOTH exigir o Digitação de uma senha *, digite [0000].

* A senha pode ser chamada de "senha", "código PIN", "número PIN" ou "senha" etc., dependendo do dispositivo.



Quando o emparelhamento é concluído, ele  permanece aceso.

8 Selecione esta unidade no dispositivo BLUETOOTH para estabelecer a conexão BLUETOOTH.

 ou  acender quando o Conexão.

Notas

Esta unidade não pode ser detectada por outro dispositivo enquanto está conectada a um dispositivo BLUETOOTH. Para ativar a detecção, entre no modo de emparelhamento e procure esta unidade em outro dispositivo.

Para iniciar a reprodução

Para obter mais informações, consulte "Reproduzindo o dispositivo BLUETOOTH (CDE-203BT / UTE-200BT apenas)" (página! 14).

Para desconectar o dispositivo emparelhado

Execute as etapas 2 a 4 para desconectar após esta unidade e o dispositivo BLUETOOTH terem sido emparelhados.

Conectando a um dispositivo

BLUETOOTH emparelhado

Para usar um dispositivo emparelhado, é necessária a conexão com esta unidade. Alguns

Os dispositivos emparelhados serão conectados automaticamente.



1 Calma  / **SETUP** para às menos 2 segundos, gire o botão de controle para selecionar **[BLUETOOTH]** e pressione-o.

2 Gire o botão de controle para selecionar **[BT IN]** e pressione-o.

Certifique-se de que o  ligado.

3 Ative a função **BLUETOOTH** no Dispositivo **BLUETOOTH**.

4 Operar o dispositivo **BLUETOOTH** para conectar a esta unidade.
 ou  acender.

Ícones de exibição:

	Acende-se quando a chamada mãos-livres está disponível ao ativar o HFP (Perfil mãos-livres).
	Acende quando o dispositivo de áudio pode ser reproduzido ativando A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Para conectar o último dispositivo conectado a esta unidade

Ative a função **BLUETOOTH** no dispositivo **BLUETOOTH**.

Para conectar com o dispositivo de áudio, pressione **SOURCE** para selecionar **[BT AUDIO]**.

Para conectar-se ao celular, pressione. 

Notas

Ao emitir som via **BLUETOOTH**, você não pode conectar esta unidade ao telefone celular. Em vez disso, conecte do telefone celular à unidade.

Sugestões

Com o sinal **BLUETOOTH** ativado: Quando a ignição é ligada, esta unidade se reconecta automaticamente ao último telefone celular conectado.

Para instalar o microfone

Para obter mais informações, consulte "Instalando o microfone (CDE-203BT / UTE200BT apenas)" (página! 36).

Conexão com um iPhone / iPod

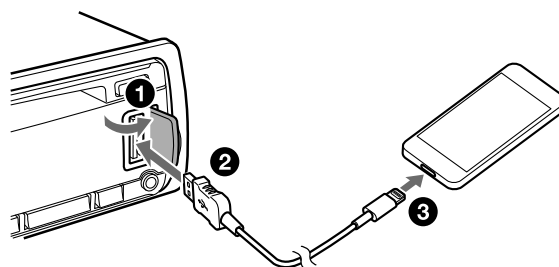
(Emparelhamento automático **BLUETOOTH**)

Quando um iPhone / iPod com iOS5 ou superior instalado é conectado a uma porta USB, a unidade se conecta e se conecta ao iPhone / iPod automaticamente.

Para ativar o emparelhamento automático **BLUETOOTH**, certifique-se de que **[AUTO PAIR]** em **[BLUETOOTH]** está definido como **[ON]** (página 22).

1 Ative a função **BLUETOOTH** no iPhone / iPod.

2 Conecte um iPhone / iPod à porta USB.



Certifique-se de que o  acende no visor da unidade.

Notas

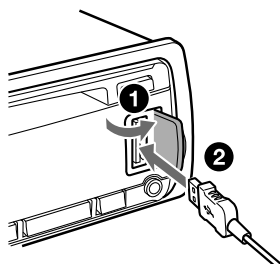
- O emparelhamento automático **BLUETOOTH** não é possível se a unidade já estiver conectada a dois dispositivos **BLUETOOTH**. Nesse caso, desconecte cada dispositivo e reconecte o iPhone / iPod.
- Se o emparelhamento automático **BLUETOOTH** não tiver sido estabelecido, consulte "Preparar o dispositivo **BLUETOOTH** (somente CDE-203BT / UTE-200BT)" (página! 10).

Conectando a um dispositivo USB

1 Abaixar o volume da unidade.

2 Conecte o dispositivo USB à unidade.

Para conectar um iPhone / iPod, use o cabo de conexão USB para iPod (não incluído). (Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)



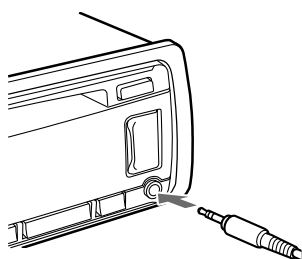
Conectando outro dispositivo de áudio portátil

1 Desligue o dispositivo de áudio portátil.

2 Abaixar o volume da unidade.

3 Conecte o dispositivo de áudio portátil ao conector de entrada AUX (minutomada estéreo) da unidade com um cabo de conexão (não fornecido) *.

* Certifique-se de usar um conector do tipo reto.



4 Pressione SOURCE para selecionar [AUX].

Para equalizar o nível de volume do dispositivo conectado ao de outras fontes

Inicie a reprodução do dispositivo de áudio portátil em um volume moderado e ajuste o volume da unidade para o nível normal. Calma



/ SETUP para pelo menos 2 segundos e, em seguida, selecione [ÁUDIO] [AUX VOL] → (página 21).

Operação de rádio

Operação de rádio

Para ouvir rádio, pressione SOURCE e selecione [TUNER].

Armazenamento automático

1 pressione **A»)/A.ME** para mudar a banda (FM1, FM2, FM3, MW ou LW).

2 Calma **A»)/A.ME** para em menos 2 segundos.

A unidade armazena as estações em ordem de frequência para os botões numéricos.

Tuning

1 pressione **A»)/A.ME** para mudar a banda (FM1, FM2, FM3, MW ou LW).

2 Faça a sintonia.

Para sintonizar manualmente

Calma **◀▶▶▶** para localizar o frequência aproximada e pressione **◀▶▶▶** várias vezes para ajustar com precisão a frequência desejada.

Para sintonizar automaticamente

pressione **◀▶▶▶**.

A busca pára quando a unidade reconhece uma estação.

Armazenamento manual

1 Quando uma estação que deseja armazenar, pressione e segure um botão numérico (1 a 6) até que apareça [MEM].

Recebendo estações armazenadas

1 Selecione a banda e pressione o botão numérico (de 1 a 6).

Usando o Radio Data System (RDS)

Configurações de frequência alternativas (AF) e informações de trânsito (TA)

AF continuamente sintoniza a estação para o sinal mais forte em uma rede, e TA fornece informações de tráfego atuais ou horários de tráfego (TP), se recebidos.

1 Calma



menos 2 segundos, gire o disco de comando para selecionar [GERAL] e, em seguida, em seguida, pressione-o.

2 Gire o botão de controle para selecionar

[AF / TA] e pressione-o.

3 Gire o botão de controle para selecionar

[AF ON], [TA ON], [AF / TA ON] ou [AF / TA OFF] e pressione-o.

Para salvar estações RDS com configurações AF e TA

Você pode predefinir estações RDS juntamente com uma configuração AF / TA. Defina AF / TA e salve a estação automática ou manualmente. Se você predefinir manualmente, também pode predefinir estações não RDS.

Para receber informações sobre emergências

Com AF ou TA ativado, as informações de emergência interromperão automaticamente a fonte atualmente selecionada.

Para ajustar o nível de volume durante as informações de trânsito

O nível será armazenado na memória da próxima vez que as informações de tráfego forem transmitidas, independentemente do nível de volume normal.

Para permanecer em um programa regional (REGIONAL)

Quando as funções AF e REGIONAL estão ligadas, não mudará para outra estação regional com uma frequência mais forte. Se você sair desta área de recepção de programa regional, defina

[REGIONAL OFF] em [GENERAL] durante a recepção de FM (página 20).

Este recurso não funciona no Reino Unido e em algumas outras áreas.

Função de link local (somente Reino Unido)

Esta função permite selecionar outras estações locais na área, mesmo que não estejam armazenadas nos botões numéricos. Durante a recepção de FM, pressione o botão numérico (1 a 6) no qual uma estação local foi armazenada. Em 5 segundos, pressione o botão numérico da estação local novamente. Repita este procedimento até que a estação local seja recebida.

Seleção de tipos de programa (PTY)

1 Pressione (Navegar) durante a recepção de FM.

2 Gire o disco de comando até

tipo de programa desejado e pressione-o.

A unidade começa a procurar uma estação que está transmitindo o tipo de programa selecionado.

Tipos de programas

NOTÍCIA (Notícia), **ROMANCES** (Presente), **INFO** (Em formação), **ESPORTE** (Esporte), **EDUCAR** (Educação), **DRAMA** (Teatro), **CULTURA** (Cultura), **CIÊNCIA** (Ciência), **VARIADO** (Reunião de diferentes tópicos), **POPM** (Musica pop), **ROCKM** (Musica rock), **EASYM** (Música MOR), **LIGHTM** (Música leve), **CLASSICS** (Música clássica), **OTHERM** (Outra música), **CLIMA** (Clima), **FINANÇA** (Finança), **CRIANÇAS** (Programa infantil), **SOCIAL A** (Assuntos sociais), **RELIGIÃO** (Religião), **TELEFONE EM** (Programa com participação por telefone), **VIAGEM** (Viagem), **LAZER** (Lazer), **JAZZ** (Música jazz), **PAÍS** (Música country), **NATIONM** (Música Nacional), **OLDIES** (Hits antigos), **FOLKM** (Música folclórica), **DOCUMENTO** (Documentário)

Configuração da hora do relógio (RDSCT)

Os dados CT da transmissão RDS acertam o relógio.

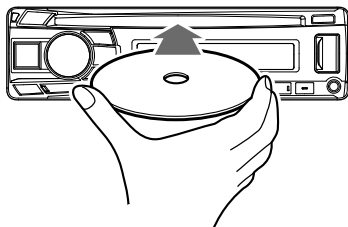
1 Defina [RDS CT ON] para [GENERAL] (página 20).

Reprodução

Tocando discos

(Apenas CDE-203BT / CDE-201R)

1 Insira o disco (etiqueta voltada para cima).



A reprodução começa automaticamente.

Reproduzindo dispositivos USB

Neste manual de instruções, "iPod" é usado como uma referência geral para todas as funções do iPod em um iPod e um iPhone, a menos que especificado de outra forma no texto ou nas ilustrações. (A operação com iPod / iPhone está disponível apenas em

CDE-203BT / UTE-200BT).

Para obter mais informações sobre a compatibilidade do seu iPod, consulte "Sobre o iPod (CDE-203BT / UTE-200BT apenas)" (página 24).

Dispositivos USB * tipo AOA (Android Open Accessory) 2.0, MSC (Mass Storage Class) e MTP (Media Transfer Protocol) que estejam em conformidade com o padrão USB podem ser usados. Dependendo do dispositivo USB, o modo Android da unidade ou o modo MSC / MTP podem ser selecionados. Alguns media players ou

Os smartphones Android podem precisar ser configurados no modo MTP.

* p. por exemplo, unidade flash USB, media player, smartphone Android

Notas

- Para obter mais informações sobre a compatibilidade do seu dispositivo USB, consulte o revendedor Alpine mais próximo.
- Smartphones com Android OS 4.1 ou superior instalado são compatíveis com Android Open Accessory 2.0 (AOA 2.0). No entanto, alguns smartphones podem não ser totalmente compatíveis com AOA 2.0, mesmo que tenham o Android OS 4.1 ou superior instalado.

Para obter mais informações sobre o compatibilidade do seu smartphone Android, consulte o revendedor Alpine mais próximo.

- A reprodução dos arquivos a seguir não é compatível.

MP3 / WMA / FLAC / AAC *:

- Arquivos protegidos por direitos autorais
- Arquivos DRM (Digital Rights Management, função de proteção de direitos de propriedade intelectual)
- Arquivos de som multicanal MP3 / WMA / AAC *
- Arquivos em formato de compressão sem perdas

* CDE-203BT / UTE-200BT apenas

Antes de fazer uma conexão, selecione o modo USB (modo Android ou modo MSC / MTP) dependendo do dispositivo USB (página 20).

1 Conecte um dispositivo USB à porta USB (página 12).

A reprodução começa.

Se um dispositivo já estiver conectado, para iniciar a reprodução, pressione SOURCE e selecione [USB]  ([IPD] aparece na tela quando o iPod é reconhecido).

2 Ajuste o volume desta unidade.

Para parar a reprodução

Pressione e segure SLEEP por 2 segundos.

Para remover o dispositivo

Pare a reprodução e remova o dispositivo.

Cuidado para iPhone

Quando você conecta um iPhone via USB, o volume da chamada é controlado pelo iPhone, não pela unidade. Não aumente o volume da unidade inesperadamente durante uma chamada, pois um som alto pode ser ouvido quando a chamada terminar.

Reprodução de dispositivo

BLUETOOTH

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

Você pode reproduzir o conteúdo em um dispositivo conectado que seja compatível com BLUETOOTH A2DP (Perfil de distribuição de áudio avançado).



1 Faça a conexão BLUETOOTH com o dispositivo de áudio (página 10).

Para selecionar o dispositivo de áudio, pressione e segure  SETUP para às menos 2 segundos e, em seguida, selecione [BLUETOOTH] [DISPOSITIVO DE ÁUDIO] (página 22).

2 Pressione SOURCE para selecionar [BT AUDIO].

3 Coloque o dispositivo de áudio em para iniciar a reprodução.

4 Ajuste o volume desta unidade.

Notas

- Informações como título, número / duração da faixa e status de reprodução podem não ser exibidos nesta unidade dependendo do dispositivo de áudio.
- Mesmo que a fonte seja alterada nesta unidade, a reprodução do dispositivo de áudio não para.

Para tornar o nível de volume do dispositivo BLUETOOTH igual ao de outras fontes

Inicie a reprodução do dispositivo de áudio BLUETOOTH em um volume moderado e ajuste o volume da unidade para o nível normal. Calma  SETUP por pelo menos 2 segundos e, em seguida, selecione [ÁUDIO] [BTA VOL] → (página 21).

Procurando e reproduzindo faixas

Repetir e reproduzir aleatoriamente

Não disponível ao conectar um dispositivo USB no modo Android.

1 Durante a reprodução, pressione (repetir) ou (reprodução aleatória) repetidamente para selecionar o modo de reprodução desejado.

A reprodução no modo de reprodução selecionado pode levar algum tempo para começar.

Os modos de reprodução disponíveis variam de acordo com a fonte de som selecionada.

Pesquisar faixas por nome

Não disponível ao conectar um dispositivo USB no modo Android ou iPod.

1 Durante a reprodução de CD ou USB, pressione (navegar) para exibir a lista de categorias de pesquisa.

Quando a lista de faixas aparecer, pressione  (voltar) para exibir a categoria de busca desejada.

2 Gire o disco de comando para selecionar o categoria de pesquisa desejada e pressione para confirmar.

3 Repita a etapa 2 para pesquisar a faixa desejado.

A reprodução começa.

Pesquisa por omissão de itens (modo pular)

Não disponível ao conectar um dispositivo USB no modo Android ou iPod.

1 Pressione (navegar).

2 pressione .

3 Gire o disco de comando para selecionar o elemento.

A lista pula em etapas de 10!% Do número total de itens.

4 Pressione ENTER para retornar ao modo de reprodução. navegação.

O item selecionado aparece.

5 Gire o disco de comando para selecionar o item desejado e pressione-o.

A reprodução começa.

Ligue com as mãos livres (somente via BLUETOOTH) (somente CDE-203BT / UTE-200BT)

Para usar um telefone celular, conecte-o a esta unidade. Você pode conectar dois telefones celulares à unidade. Para obter mais informações, consulte "Preparar o dispositivo BLUETOOTH (somente CDE-203BT / UTE-200BT)" (página! 10).



Recebendo uma chamada

- 1 pressione  quando uma chamada é recebida com um tom.

A ligação vai começar.

Notas

O tom e a voz da outra parte são emitidos apenas pelos alto-falantes frontais.

Para rejeitar a chamada

Pressione e segure SLEEP por 2 segundos.

Para terminar a chamada

pressione  de novo.

Faça uma ligação

Você pode fazer uma chamada a partir da lista telefônica ou do histórico de chamadas quando tiver conectado um telefone celular compatível com PBAP (Perfil de acesso à lista telefônica). Quando dois telefones celulares estiverem conectados à unidade, selecione um deles.

Da lista telefônica

- 1 Pressione. 

Quando dois telefones celulares estiverem conectados à unidade, gire o botão de controle para selecionar um dos dois e pressione-o.

- 2 Gire o botão de controle para selecionar

[AGENDA TELEFÔNICA] e pressione-o.

- 3 Gire o botão de controle para selecionar

uma inicial da lista de iniciais e pressione-a.

- 4 Gire o disco de comando para selecionar um

nome da lista de nomes e pressione-o.

- 5 Gire o disco de comando para selecionar um

número da lista de números e pressione-o.

A ligação vai começar.

Do histórico de chamadas

- 1 Pressione. 

Quando dois telefones celulares estiverem conectados à unidade, gire o botão de controle para selecionar um dos dois e pressione-o.

- 2 Gire o botão de controle para selecionar

[HISTÓRIA] e pressione-o.

Uma lista do histórico de chamadas é exibida.

- 3 Gire o disco de comando para selecionar um

nome ou número de telefone do histórico de chamadas e pressione-o.

A ligação vai começar.

Ao inserir o número de telefone

- 1 Pressione. 

Quando dois telefones celulares estiverem conectados à unidade, gire o botão de controle para selecionar um dos dois e pressione-o.

- 2 Gire o botão de controle para selecionar

[DIAL NUMBER] e pressione-o.

- 3 Gire o disco de comando para inserir o

número de telefone e, por fim, selecione [] (espaço) e pressione ENTER *.

A ligação vai começar.

* Para mover a indicação digital, pressione



Notas

[] aparece em vez de [#] na tela.

Por rediscagem

1 Pressione.

Quando dois telefones celulares estiverem conectados à unidade, gire o botão de controle para selecionar um dos dois e pressione-o.

2 Gire o botão de controle para selecionar

[REDIAL] e pressione-o.

A ligação vai começar.

Por marcas vocais

Você pode fazer uma chamada indicando a marca de voz armazenada em um telefone celular conectado com função de discagem por voz.

1 Pressione.

Quando dois telefones celulares estiverem conectados à unidade, gire o botão de controle para selecionar um dos dois e pressione-o.

2 Gire o botão de controle para selecionar

[VOICE DIAL] e pressione-o.

Você também pode pressionar VOICE.

3 Diga a marca vocal armazenada no celular.

Sua voz é reconhecida e a chamada é feita.

Para cancelar a discagem por voz

Pressione VOICE.

Operações disponíveis durante uma chamada

Para ajustar o volume do toque

Gire o botão de controle ao receber uma chamada.

Para ajustar o volume da voz da outra parte

Gire o botão de controle durante uma chamada.

Para ajustar o volume da outra parte (Ajuste de ganho do microfone)

Pressione MIC.

Níveis de volume ajustáveis: [MIC GAIN LOW], [MIC GAINMID], [MIC GAIN HI].

Para reduzir o eco e o ruído (modo de cancelamento de eco / ruído)

Mantenha pressionado o MIC.

Modo configurável: [BTP EC / NC 1], [BTP EC / NC 2].

Para alternar entre o modo viva-voz e o modo manual

Durante uma chamada, pressione /A.ME para alterne o áudio da chamada telefônica entre a unidade e o telefone celular.

Notas

Esta operação pode não estar disponível dependendo do telefone celular.

Funções úteis

Ajustando o nível de graves / nível médio / nível de agudos / nível de subwoofer / equilíbrio (entre esquerda e direita) / atenuador (entre frente e verso)

1 pressione  CONFIGURAÇÃO.

2 Gire o botão de controle para ajustar cada

modo e pressione-o.

Cada pressão muda o modo da seguinte forma:

BASS MID TREBLE SUBW BALANCE FADER →

Nível de baixo	de -7 a +7
Nível de média	de -7 a +7
Nível de agudos	de -7 a +7
Nível do subwoofer	de OFF para 0 a +15 de
Saldo	L15 a R15
Atenuador	de R15 a F15

3 pressione  SETUP para retornar ao modo normal.

Notas

- Se nenhuma operação for realizada por 5 segundos, a unidade retorna automaticamente ao modo normal.
- Quando o nível de graves / médios / agudos / subwoofer é ajustado, BASS ENGINE SQ é ajustado para [OFF] (página 18).

Configurações do BASS ENGINE SQ

Crie o impacto de graves ideal para o seu gosto musical com BASS ENGINE SQ.

1 Pressione. 

2 Gire o dial de controle para definir [BASS

ENG] e pressione.

Opções de configuração: [OFF], [1] - [6]

Notas

Quando o nível de graves / médios / agudos / subwoofer é ajustado, BASS ENGINE SQ é ajustado para [OFF] (página 18).

Usando Siri Eyes Free

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

Siri Eyes Free permite que você use um iPhone sem as mãos simplesmente falando com o microfone. Esta função requer que você conecte um iPhone à unidade via BLUETOOTH. A disponibilidade é limitada ao iPhone 4s ou posterior. Verifique se o seu iPhone está executando a versão mais recente do iOS. Você precisa primeiro completar o registro e as configurações de conexão BLUETOOTH para iPhone com a unidade. Para obter mais informações, consulte "Preparando o

Dispositivo BLUETOOTH (apenas CDE-203BT / UTE-200BT) "(página 10). Para selecionar o iPhone, pressione e segure

 SETUP por pelo menos 2 segundos e, em seguida, selecione [BLUETOOTH] [DISPOSITIVO DE ÁUDIO] (página 22).

1 Ative a função Siri no iPhone.

Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o iPhone.

2 Pressione VOICE.

A tela de comando de voz é exibida.

3 Fale no microfone após o

O iPhone emite um bipe.

O iPhone emite um bipe novamente e a Siri começa a responder.

Para desativar o Siri Eyes Free

Pressione VOICE.

Notas

- O iPhone pode não reconhecer sua voz, dependendo dos termos de uso.
(Por exemplo, se você estiver em um carro em movimento).
- O Siri Eyes Free pode não funcionar corretamente ou o tempo de resposta pode ser atrasado em locais onde os sinais do iPhone são difíceis de receber.
- Siri Eyes Free pode não funcionar corretamente ou pode ser cancelado dependendo das condições de operação do iPhone.
- Se você reproduzir uma faixa com um iPhone usando a conexão de áudio BLUETOOTH, quando a faixa iniciar a reprodução via BLUETOOTH, o Siri Eyes Free será automaticamente cancelado e a unidade mudará para a fonte de áudio BLUETOOTH.
- Quando Siri Eyes Free é ativado durante a reprodução de áudio, a unidade pode alternar para a fonte de áudio BLUETOOTH mesmo se uma faixa a ser reproduzida não for especificada. Quando você conecta o iPhone à porta USB, o Siri Eyes Free pode não funcionar corretamente ou pode ser cancelado.
- Ao conectar o iPhone à unidade via USB, não ative a Siri com o iPhone. O Siri Eyes Free pode não funcionar corretamente ou pode ser cancelado.
- Quando o Siri Eyes Free é ativado, não há som de áudio.



Configuração

Cancelando o modo DEMO

Você pode cancelar a tela de demonstração que aparece quando a fonte está desligada e o relógio é exibido.

- 1 Calma**  **SETUP** para às menos 2 segundos, gire o disco de comando para selecionar [GERAL] e, em seguida, em seguida, pressione-o.
- 2 Gire o botão de controle para selecionar [DEMOMODE] e pressione-o.**
- 3 Gire o botão de controle para selecionar [DEMOOFF] e pressione-o.**
A configuração está concluída.
- 4 pressione**  (retorno) duas vezes.
A tela retorna ao modo normal de recepção / reprodução.

Operação básica da configuração

Você pode ajustar itens nas seguintes categorias de configurações:

Configurações gerais (GERAIS), Configurações de áudio (ÁUDIO), Configurações de exibição (DISPLAY), Configurações de BLUETOOTH (BLUETOOTH)

- 1 Calma**  **SETUP** para às menos 2 segundos.
- 2 Gire o disco de comando para selecionar o definir categoria e pressioná-lo.**
Os itens que podem ser definidos variam de acordo com a fonte e as configurações.
- 3 Gire o botão de controle para selecionar opções e pressione-as.**

Para retornar à tela anterior

pressione  (Retorna).

Configurações do modo geral (GERAL)

ÁREA

Especifica a área / região a ser usada pela unidade: [EUROPA], [RÚSSIA].

Se a configuração atual da área / região for alterada, esta unidade reinicia e, em seguida, então o relógio é exibido. (Disponível apenas quando a fonte está desligada e o relógio é exibido.)

MODODEM (demonstração)

Ativa a demonstração: [ON], [OFF].

CLOCK ADJ (configuração do relógio) (página 9)

CUIDADO ALM (alarme de cuidado)

Ativa o alarme de cuidado: [ON], [OFF] (página 9).

(Disponível apenas quando a fonte está desligada e o relógio é exibido.)

BIP

Ativa o bipe: [ON], [OFF].

AUTOOFF

Ele desliga automaticamente após o tempo desejado quando a unidade está desligada: [ON] (30 minutos), [OFF].

USBMODE

Altere o modo USB: [MSC / MTP], [ANDROID]. (Disponível apenas quando a fonte USB é selecionada).

RDS CT (hora do relógio)

Ativa a função CT: [ON], [OFF].

AF / TA (frequências / informações alternativas sobre o tráfego)

Seleciona configurações para frequências alternativas (AF) e informações de tráfego (TA): [AF ON], [TAON], [AF / TAON], [AF / TAOFF].

RDS REGIONAL

Restrinja a recepção a uma região específica: [ON], [OFF].

(Disponível apenas quando FM é recebido).

FIRMWARE

(Disponível apenas quando a fonte está desligada e o relógio é exibido.)

Verifique / atualize a versão do firmware. Para obter mais informações, consulte o revendedor Alpine mais próximo.

FWVERSION (versão do firmware)

Exibe a versão atual do firmware.

FWUPDATE (atualização de firmware)

Entre no processo de atualização do firmware:

[SIM], [NÃO].

A atualização do firmware leva alguns minutos para ser concluída. Durante a

atualização, não gire a chave de ignição para a posição OFF ou remova o dispositivo USB.

Configurações de áudio (ÁUDIO)

Este menu de configuração não está disponível quando a fonte está desligada e o relógio é exibido.

EQ PRESET

Seleciona uma curva do equalizador a partir de 10 curvas do equalizador ou desativa: [USER], [FLAT] (OFF), [POPS], [ROCK], [NEWS], [JAZZ], [ELEC DANCE], [HIP HOP], [EASY LIS], [COUNTRY], [CLASSICAL].

As configurações da curva do equalizador podem ser memorizadas em cada fonte.

3BANDPEQ (Equalizador paramétrico de 3 bandas)

Ajuste WIDTH, FREQUENCY e LEVEL para cada opção após selecionar BAND. BANDA: [BASS], [MID], [TREBLE].

Opções de configuração: [LARGURA <Q>], [FREQ CENTRAL], [NÍVEL].

BALANÇADO

Ajusta o equilíbrio do som: [R 15] - [0] - [L 15].

FADER

Ajusta o nível relativo: [F 15] - [0] - [R 15].

SUBWOOFER

SUBW LEVEL (nível do subwoofer) Ajusta o nível de volume do subwoofer: [OFF], [0] - [+15].

SUBWPHASE (fase do subwoofer)

Seleciona a fase do subwoofer: [NORMAL], [REVERSE].

LPF FREQ (frequência do filtro passa-baixo) Seleciona a frequência de corte do subwoofer: [80Hz], [100Hz], [120Hz].

HPFFREQ (frequência de filtro passa-alta)

Seleciona a frequência de corte dos alto-falantes dianteiros / traseiros: [OFF], [80Hz], [100Hz], [120Hz].

AUXVOL (Volume AUX)

Ajusta o nível de volume de cada dispositivo auxiliar conectado: [+18 dB] - [0 dB] - [-8 dB]. Esta configuração anula a necessidade de ajustar o nível de volume entre as fontes. (Disponível apenas quando AUX é selecionado).

BTAVOL (Nível de volume do som BLUETOOTH)

(CDE-203BT / UTE-200BT apenas)

Ajusta o nível de volume de todos os dispositivos BLUETOOTH conectados:

[+6 dB] - [0 dB] - [-6 dB].

Esta configuração anula a necessidade de ajustar o nível de volume entre as fontes. (Disponível apenas quando o áudio BT é selecionado).

Configurações de exibição (DISPLAY)

QUEDA DE ENERGIA

Se nenhuma operação for realizada por um tempo com [ON] definido, a tela desaparece automaticamente.

Ativa o desligamento: [ON], [OFF].

OBSCURO

Muda o brilho da tela: [OFF], [ON], [AUTO] *, [CLOCK].

* CDE-203BT / UTE-200BT apenas

[AUTO] só está disponível quando o cabo de controle de iluminação está conectado e a luz está acesa).

Para ativar esta função apenas por um período fixo, selecione [RELÓGIO] e defina a hora de início e de término.

- Para ajustar o brilho quando a função dimmer está ligada:

Defina [DIMMER] para [ON] e, em seguida, defina [BRIGHTNESS].

- Para ajustar o brilho quando a função dimmer está desligada:

Defina [DIMMER] para [OFF] e, em seguida, defina [BRILHO].

A configuração de brilho é salva e aplicada quando a função dimmer é ativada ou desativada.

BRILHO

Ajusta o brilho da tela. O nível de brilho é ajustável: [1] - [10].

COR CHAVE (CDE-203BT / UTE-200BT apenas)

Defina uma cor predefinida ou personalizada para os botões.

OPÇÃO

Selecione entre 10 cores predefinidas, 1 cor personalizada.

CUSTOMIZAR

Registra uma cor personalizada para os botões.

RGB RED, RGB GREEN, RGB BLUE

Intervalo de cores ajustável: [0] - [32] ([0] não pode ser definido para todos os intervalos de cores).

COR CHAVE (CDE-201R apenas)

Selecione a cor das teclas: [VERDE], [VERMELHO].

DISP COLOR (cor da tela) (CDE-203BT / UTE-200BT apenas)

Defina uma cor predefinida ou uma cor personalizada para a tela.

OPÇÃO

Selecione entre 10 cores predefinidas, 1 cor personalizada.

CUSTOMIZAR

Registra uma cor personalizada para a tela.

RGB RED, RGB GREEN, RGB BLUE

Intervalo de cores ajustável: [0] - [32] ([0] não pode ser definido para todos os intervalos de cores).

TEXT SCROLL

Rola itens longos automaticamente: [ON], [OFF].

(Não disponível quando AUX ou sintonizador é selecionado).

Configuração do BLUETOOTH (BLUETOOTH) (CDE-203BT / UTE-200BT)

EMPARELHAMENTO (página 10)

Conecte até dois dispositivos BLUETOOTH: [DEVICE 1], [DEVICE 2].
[DEVICE 1] ou [DEVICE 2] mudará para o nome do dispositivo pareado após a conclusão do pareamento.

DISPOSITIVO DE ÁUDIO

Selecione o dispositivo de áudio.

[*] aparece no dispositivo emparelhado com [DEVICE 1] ou o dispositivo de áudio compatível com A2DP atual.

TOQUE

Selecione se a unidade conectada ou o telefone celular emite o tom: [1] (esta unidade), [2] (telefone celular).

RESPOSTA AUTOMÁTICA

Define esta unidade para atender automaticamente as chamadas recebidas: [OFF], [1] (cerca de 3 segundos), [2] (cerca de 10 segundos).

AUTO PAIR (vinculação automática)

Inicia o emparelhamento BLUETOOTH automaticamente quando um dispositivo iOS com versão 5.0 ou superior é conectado via USB: [ON], [OFF].

BT IN (página 11)

Ativa / desativa a função BLUETOOTH.

BT INITIAL (Iniciar BLUETOOTH)

Inicializa todas as configurações relacionadas ao BLUETOOTH (informações de emparelhamento, número predefinido, informações do dispositivo etc.): [SIM], [NÃO].

Ao descartar a unidade, inicie todas as configurações.

(Disponível apenas quando a fonte está desligada e o relógio é exibido.)

Informação adicional

Atualização de Firmware

Para atualizar o firmware, visite o site da Alpine.

<http://www.alpine-europe.com>

Notas

- Para atualizar o firmware é necessário usar um dispositivo USB (não incluído). Salve o atualizador no dispositivo USB, conecte o dispositivo à porta USB e, em seguida, execute a operação de atualização.
- A atualização do firmware leva alguns minutos para ser concluída. Durante a atualização, não coloque a chave de ignição na posição OFF nem remova o dispositivo USB.

Precauções

- Resfrie a unidade com antecedência se o carro for estacionado sob a luz solar direta.
- Não deixe o painel frontal ou os dispositivos de áudio dentro do carro, pois isso pode causar mau funcionamento devido a altas temperaturas sob a luz solar direta.
- A antena elétrica é estendida automaticamente.

Condensação de umidade

Se ocorrer condensação de umidade dentro da unidade, remova o disco e espere cerca de uma hora para que seque; caso contrário, a unidade não funcionará corretamente.

Para manter uma boa qualidade de som

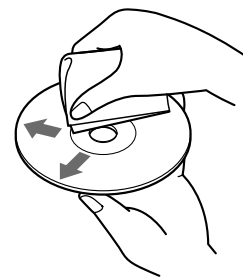
Não salpique a unidade ou os discos com líquidos.

Notas em discos

(Apenas CDE-203BT / CDE-201R)

- Não exponha os discos à luz solar direta ou a fontes de calor, como dutos de ar quente, nem os deixe em um carro estacionado sob a luz solar direta.

- Antes de reproduzir, limpe os discos com um pano de limpeza do centro para as extremidades. Não use solventes como



benzina, diluente ou limpadores disponíveis nas lojas.

Esta unidade foi projetada para reproduzir discos que estão em conformidade com o padrão de discos compactos (CD). DualDiscs e alguns dos discos de música codificados com

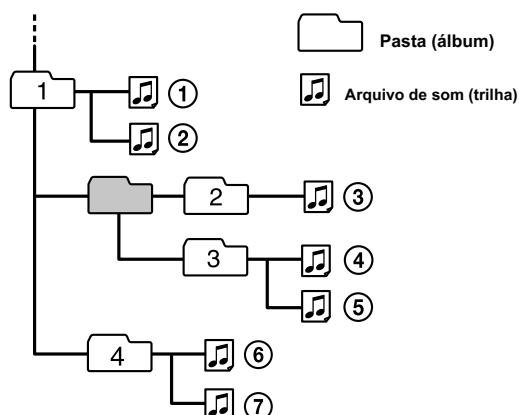
a proteção de direitos autorais não é compatível com o padrão de discos compactos (CD), portanto, eles podem não ser reproduzidos nesta unidade.

- Discos que esta unidade NÃO PODE reproduzir
 - Discos com etiquetas, adesivos, fita adesiva ou papel colado. Isso pode causar mau funcionamento ou danificar o disco.
 - Discos com formatos não padronizados (por exemplo, coração, estrela ou quadrado). Tentar fazer isso pode danificar a unidade.
 - Discos de 8! Cm (3 "/ # in).

Notas sobre discos CD-R / CD-RW

- Se o disco multisessão começar com uma sessão de CD-DA, ele será reconhecido como um disco CD-DA e as outras sessões não serão reproduzidas.
- Discos que esta unidade NÃO PODE reproduzir
 - CD-R / CD-RW com baixa qualidade de gravação.
 - CD-R / CD-RW gravado com um dispositivo de gravação incompatível.
 - CD-R / CD-RW finalizado incorretamente.
 - CD-R / CD-RW que não sejam gravados em CD de música ou formato MP3 em conformidade com ISO9660 nível 1 ou 2, Joliet / Romeo ou multisessão.

Ordem de reprodução de arquivos de áudio



Sobre o iPod

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

- Você pode conectar os seguintes modelos de iPod. Atualize seus dispositivos iPod com o software mais recente antes de usar.

Modelos de iPhone / iPod compatíveis

Modelo compatível	Bluetooth®	USB
iPhone 7	✓	✓
iPhone 7 Plus	✓	✓
iPhone SE	✓	✓
iPhone 6s	✓	✓
iPhone 6s Plus	✓	✓
iPhone 6	✓	✓
iPhone 6 Plus	✓	✓
iPhone 5s	✓	✓
iPhone 5c	✓	✓
iPhone 5	✓	✓
iPhone 4s	✓	✓
iPod touch (6ª geração)	✓	✓
iPod touch (5ª geração)	✓	✓
iPod Nano (7ª geração)		✓

- A etiqueta Made for Apple significa que um acessório eletrônico foi projetado para se conectar especificamente aos produtos Apple identificados na etiqueta, e o fabricante certificou que ele atende ao padrão de desempenho da Apple. Apple não é

responsável pela operação deste dispositivo ou sua conformidade com as regras e regulamentos de segurança.

Observe que o uso deste acessório com um produto Apple pode afetar o desempenho sem fio.

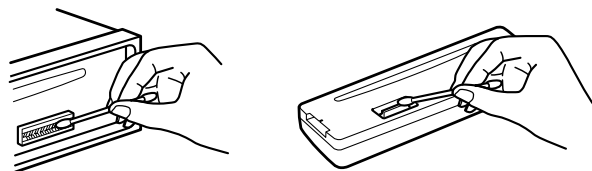
Se você tiver dúvidas ou problemas relacionados a esta unidade que não aparecem neste manual, consulte o revendedor Alpine mais próximo.

Manutenção

Limpando os conectores

A unidade pode não funcionar corretamente se os conectores entre a unidade e o painel frontal não estiverem limpos. Para evitar isso, destaque o painel frontal (página 9) e limpe os conectores com um cotonete. Não se aplica

muita força. Caso contrário, os conectores podem ser danificados.



Notas

- Por segurança, desligue a ignição antes de limpar os conectores e remova a chave do interruptor de ignição.
- Nunca toque nos conectores diretamente com os dedos ou qualquer dispositivo metálico.

especificações

Seção de sintonizador

FM

Faixa de sintonia:

Quando [AREA] está definido para [EUROPE]:

87,5 MHz - 108,0 MHz

Quando [AREA] está definido para [RÚSSIA]: FM1 /

FM2: 87,5 MHz - 108,0 MHz

(em passos de 50 kHz)

FM3: 65 MHz - 74 MHz (em passos de 30 kHz) Terminal

da antena:

Frequência intermediária do conector da

antena externa:

Quando [AREA] está definido para [EUROPE]: FM CCIR:

-1956,5 kHz a -487,3 kHz e

+ 500,0 kHz a +2095,4 kHz

Quando [AREA] está definido para [RÚSSIA]: FM CCIR:

-1956,5 kHz a -487,3 kHz e

+ 500,0 kHz a +2095,4 kHz

FMOIRT: -1815,6 kHz a -943,7 kHz e

+996,6 kHz a +1776,6 kHz

Sensibilidade utilizável: 8 dBf

Seletividade: $\pm$ 75 dB a 400 kHz

Relação sinal-ruído: 73 dB Separação:

50 dB a 1 kHz

Resposta de frequência: 20 Hz - 15! 000 Hz

MW / LW

Faixa de sintonia:

MW: 531 kHz - 1602 kHz LW:

153 kHz - 279 kHz Terminal de

antena:

Sensibilidade do conector de antena

externa: MW: 26 \$ V, LW: 50 \$ V

Seção do CD player (apenas

CDE-203BT / CDE-201R)

Relação sinal-ruído: 95 dB

Resposta de frequência: 20 Hz - 20! 000 Hz Wow e
flutter: abaixo do limite

mensurável

Numero máximo*₁ de:

Pastas (álbuns) *₂: 150

Arquivos (faixas) e pastas *₃: 300

Caracteres que podem ser exibidos para um nome de

pasta / arquivo: 32 (Joliet) / 64 (Romeo) Codec

correspondente: MP3 (.mp3), WMA

(.wma) e AAC (.m4a) *₄

* 1 CD-R / CD-RW apenas

* 2 incluindo pasta raiz

* 3 pode ser menor que o valor medido se os nomes do
arquivo / pasta contiverem muitos caracteres

* 4 CDE-203BT apenas

Seção do reprodutor USB

Interface: USB (velocidade total)

Corrente máxima:

CDE-203BT / UTE-200BT: 1 A

CDE-201R: 500 mA

Número máximo de faixas reconhecíveis:

- pastas (álbuns): 256

- arquivos (faixas) por pasta: 256

Protocolo Android Open Accessory

(AOA) compatível: 2.0

Codec correspondente:

MP3 (.mp3)

Taxa de bits: 8 kbps - 320 kbps

(Compatível com VBR (Taxa de bits variável))

Taxa de amostragem: 16 kHz - 48 kHz WMA

(.wma)

Taxa de bits: 32 kbps - 192 kbps

(Compatível com VBR (Taxa de bits variável))

Taxa de amostragem:

32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz FLAC

(.flac)

Profundidade de cor: 16 bits, 24 bits Taxa de

amostragem: 44,1 kHz, 48 kHz AAC (.m4a) (somente

CDE-203BT / UTE-200BT)

Taxa de bits: 8 kbps - 320 kbps Taxa de

amostragem: 11,025 kHz - 48 kHz

Comunicação sem fio

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

Sistema de comunicação:

Saída padrão BLUETOOTH versão 3.0:

Energia padrão BLUETOOTH classe 2
(MAX conduzido +1 dBm)

Alcance máximo de comunicação:

Campo de ação de aprox. 10 m (33 pés) *₁

Faixa de frequência:

Banda de 2,4 GHz

(2,4000 GHz - 2,4835 GHz) Método

de modulação: Perfis BLUETOOTH

compatíveis com FHSS *₂.

A2DP (Perfil de Distribuição de Áudio
avançado) 1.3

AVRCP (Perfil de Áudio / Controle Remoto
vídeo) 1.3

HFP (Perfil de mãos livres) 1.6

PBAP (perfil de acesso à lista telefônica) SPP (perfil
de porta serial)

Codec correspondente: SBC (.sbc), AAC (.m4a)

* 1 O intervalo real irá variar dependendo de alguns fatores
como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos ao
redor de um forno de micro-ondas, eletricidade estática,
sensibilidade de recepção, desempenho da antena, sistema
operacional, aplicativo de software, etc.

* 2 Perfis BLUETOOTH padrão indicam o
finalidade da comunicação BLUETOOTH entre dispositivos.

Seção de amplificador de potência

Saída: saídas de alto-falante

Impedância do alto-falante: 4% - 8% Potência
máxima de saída: 50W e 4 (a 4%)

geral

Partidas:

Terminal de saída de áudio:
FRONT, SUB

Requisitos de energia: bateria do carro

12 V DC (aterramento negativo (terra))

Consumo de corrente nominal: 10 A Dimensões:

Aproximadamente. 178 mm e 50 mm e 177 mm (7 "/

'pol. E 2 pol. E 7 pol.) (L / A / P) Dimensões de
montagem:

Aproximadamente. 182 mm e 53 mm e 159 mm

(7 "/ # pol. & 2" / 'pol. & 6 (/ 'pol.) (L / H / Profundidade)

Peso:

CDE-203BT / CDE-201R: aprox. 1,2 kg (2 lb 11 oz)

UTE-200BT: aprox. 0,8 kg (1 lb 12 oz)

Conteúdo do pacote:

Unidade principal (1)

Microfone (1) (CDE-203BT / UTE-200BT apenas) Peças para
instalação e conexões (1 conjunto)

Seu revendedor pode não ter alguns dos acessórios
listados acima. Peça ao revendedor informações
detalhadas.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações
sem aviso prévio.

PRUDÊNCIA



(Apenas CDE-203BT / CDE-201R)

Direitos autorais

A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas
registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e
qualquer uso deles pela Alpine Electronics, Inc. é feito
sob licença.

WindowsMedia e o logotipo do Windows são marcas comerciais ou
marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e /
ou em outros países.

Este produto é protegido por certos direitos de
propriedade intelectual da Microsoft Corporation. O uso
ou distribuição de tal tecnologia fora deste produto é
proibido sem uma licença da Microsoft ou de uma
subsidiária autorizada da Microsoft.

Apple, iPhone, iPod, iPod nano, iPod touch e Siri são marcas
comerciais da Apple Inc., registradas nos Estados Unidos e em
outros países.

Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes
licenciadas da Fraunhofer IIS
e! Thomson.

Google, Google Play e Android são marcas comerciais da Google LLC.

libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson Copyright (C) 2011-2013 Fundação Xiph.Org

A redistribuição e o uso em formatos binários e de código-fonte, com ou sem modificações, são permitidos desde que o seguintes condições:

- As redistribuições do código-fonte devem manter o aviso de copyright acima, esta lista de condições e a seguinte isenção de responsabilidade.
- As redistribuições em formato binário devem reproduzir o aviso de copyright acima, esta lista de condições e a isenção de responsabilidade a seguir na documentação ou em outros materiais fornecidos com a distribuição.
- Nem o nome da Fundação Xiph.org nem os nomes de seus colaboradores podem ser usados para aprovar ou promover produtos derivados deste software sem consentimento prévio por escrito.

OS PROPRIETÁRIOS DE COLABORADORES DE DIREITOS AUTORAIS FORNECEM ISTO

O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" E ISENTA-SE DE QUALQUER GARANTIA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. EM HIPÓTESE ALGUMA A FUNDAÇÃO OU OS COLABORADORES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUALQUER DIRETO, INDIRETO, INCIDENTAL,

ESPECIAL, EXEMPLAR OU CONSEQUENCIAL (INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, AQUISIÇÃO DE BENS OU SERVIÇOS SUBSTITUTOS; PERDA DE USOS, DADOS OU LUCROS; OU INTERRUPÇÃO COMERCIAL), QUALQUER A FORMA EM QUE FOI FORNECIDA, E A RESPONSABILIDADE É RESPONSABILIDADE, RESPONSABILIDADE OBJETIVA

TORT (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA OU OUTRO TIPO) QUE PODE SER DERIVADO DE QUALQUER FORMA DE USO DESTE SOFTWARE, MESMO SE AVISADO DO

POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.

Solução de problemas

A lista de verificação a seguir o ajudará a solucionar quaisquer problemas que você possa encontrar com a unidade.

Antes de passar para a próxima lista de verificar, verificar os procedimentos de conexão e operação.

Para obter mais informações sobre como usar o fusível e remover a unidade do painel, consulte "Conexão / Instalação" (página! 32).

Se o problema não for resolvido, entre em contato com o revendedor autorizado Alpine para obter orientação.

geral

Não há som ou o som está muito baixo.

- A posição do controle do fader [FADER] não está definida para um sistema de 2 alto-falantes.
- O volume da unidade ou do dispositivo conectado está muito baixo.
 - Aumente o volume da unidade e do dispositivo conectado.

Nenhum bip é ouvido.

- Um amplificador de potência foi conectado e você não está usando o amplificador embutido.

O conteúdo da memória foi apagado.

- O cabo de alimentação ou a bateria foram desconectados ou não estão conectados corretamente.

As estações salvas e a hora correta foram apagadas.

O fusível queimou.

Faz um ruído quando a posição de contato é alterada.

- Os cabos não estão conectados corretamente ao conector de alimentação auxiliar do carro.

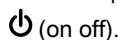
Durante a reprodução ou recepção, o modo de demonstração é iniciado.

- Se nenhuma operação for realizada em 5 minutos com [DEMO ON] definido, o modo de demonstração será iniciado.
 - Defina [DEMO OFF] (página 20).

A tela desaparece / não aparece na janela de visualização.

→ O dimmer está definido como [DIMMER ON] (página 21).

→ A tela desaparece se você pressionar e segurar



(on off).
- Pressione (ligar / desligar) na unidade até que a tela apareça.

→ Os conectores estão sujos (página 24).

O visor / iluminação pisca.

→ A fonte de alimentação não é suficiente.

- Verifique se a bateria do carro fornece energia suficiente para a unidade. (A energia necessária é 12 V DC).

Os botões de operação não funcionam. O disco não é ejetado.

→ pressione e o botão de número 6 para mais 2 segundos para reiniciar a unidade.
O conteúdo armazenado na memória é apagado.

Para sua segurança, não reinicie a unidade enquanto dirige.

Recepção de rádio

As estações não podem ser recebidas.

O som é prejudicado pelo ruído.

→ A conexão não está correta.

- Verifique a conexão da antena do carro.
- Se a antena automática não se estender, verifique a conexão do cabo de controle da antena de energia.

Não é possível realizar a sintonia predefinida.

→ O sinal de transmissão está muito fraco.

Não é possível sintonizar de 65 MHz a 74 MHz em FM3.

→ [ÁREA] está definido para [EUROPA].

- Defina [ÁREA] para [RÚSSIA] (página 20).

RDS

Os serviços RDS não podem ser recebidos (quando

[ÁREA] está definido para [RÚSSIA]).

→ FM3 é selecionado.

- Selecione FM1 ou FM2.

→ Os serviços RDS não estão disponíveis na região atual.

SEEK começa após alguns segundos de escuta.

→ A estação não está em TP ou tem um sinal fraco.

- Desative o TA (página 13).

Não há informações sobre o tráfego.

→ Ative o TA (página 13).

→ A estação não transmite nenhuma informação de trânsito apesar de estar em TP.

- Sintonize outra estação.

PTY exibe [- - - - -].

→ A estação atual não é uma estação RDS. Os dados

→ RDS não foram recebidos.

→ A emissora não especifica o tipo de programa.

O nome do serviço do programa pisca.

→ Não há frequência alternativa para a estação atual.

- Pressione enquanto o nome do serviço do programa está piscando. [PI SEEK] aparece e a unidade começa a procurar outra frequência com os mesmos dados de PI (identificação do programa).

Tocar CD

O disco não reproduz.

→ Disco defeituoso ou sujo.

→ O CD-R / CD-RW não é para gravação de som (página 23).

Arquivos MP3 / WMA / AAC não podem ser reproduzidos.

→ O disco é incompatível com o formato e versão MP3 / WMA / AAC.

Arquivos MP3 / WMA / WMA / AAC demoram mais para serem reproduzidos do que outros.

→ Os discos a seguir demoram mais para iniciar a reprodução.

- Um disco gravado com uma estrutura de árvore complexa.

- Um disco gravado em multissessão.

- Um disco ao qual podem ser adicionados dados.

O som salta.

→ Disco defeituoso ou sujo.

Reprodução de dispositivo USB

Você não pode reproduzir itens através de um hub USB.

- Esta unidade não reconhece dispositivos USB por meio de um hub USB.

Um dispositivo USB demora mais para tocar.

- O dispositivo USB contém arquivos com uma estrutura de árvore complexa.

O som é intermitente.

- O som pode ficar intermitente com uma taxa de bits alta.
- Os arquivos DRM (Digital Rights Management) podem não ser reproduzidos em alguns casos.

O arquivo de som não pode ser reproduzido.

- Dispositivos USB formatados com sistemas de arquivos diferentes de FAT16 ou FAT32 não são compatíveis. *

* Esta unidade oferece suporte a FAT16 e FAT32, mas alguns dispositivos USB podem não oferecer suporte a todos esses FATs. Para obter informações detalhadas, consulte o manual de instruções dos dispositivos USB ou entre em contato com o fabricante.

As operações para pular um álbum, itens (modo pular) e busca por uma faixa pelo nome não podem ser executadas.

- Estas operações não podem ser realizadas quando um dispositivo USB está conectado no modo Android ou iPod.

- Defina [USBMODE] para [MSC / MTP] (página 20).

- Remova o iPod.

- O modo USB do dispositivo não está definido para o modo adequado.

- Certifique-se de que o modo USB do dispositivo está definido para o modo MSC / MTP.

O som não pode ser emitido durante a reprodução no modo Android.

- Enquanto a unidade está no modo Android, o som é emitido apenas pelo smartphone Android.

- Verifique o status do aplicativo reprodutor de áudio no smartphone Android.

- A reprodução pode não funcionar corretamente de acordo com o smartphone Android.

Função BLUETOOTH

O dispositivo conectado não pode detectar esta unidade.

- Antes de emparelhar, coloque esta unidade em espera de emparelhamento. Esta unidade não pode ser detectada por outro dispositivo enquanto estiver conectada a dois dispositivos BLUETOOTH.

- Desconecte a conexão e procure esta unidade em outro dispositivo.

- Quando o dispositivo estiver emparelhado, ative a saída de sinal BLUETOOTH (página 11).

A conexão não é possível.

- A conexão é controlada por uma parte (esta unidade ou o dispositivo BLUETOOTH), mas não por ambas.

- Conecte a esta unidade a partir de um dispositivo BLUETOOTH ou vice-versa.

O nome do dispositivo detectado não aparece.

- Dependendo do status do outro dispositivo, pode não ser possível obter o nome.

Nenhum tom é emitido.

- Ajuste o volume girando o botão de controle ao receber uma chamada.
- Dependendo do dispositivo conectado, o tom pode não ser enviado corretamente.
- Defina [RINGTONE] para [1] (página 22). Os alto-falantes frontais não estão conectados ao aparelho.

- Conecte os alto-falantes frontais à unidade. O tom é emitido apenas pelas caixas acústicas frontais.

A voz da outra parte não pode ser ouvida.

- Os alto-falantes frontais não estão conectados ao aparelho.

- Conecte os alto-falantes frontais à unidade. A voz da outra parte é emitida apenas pelos alto-falantes frontais.

O chamador diz que o volume está muito baixo ou muito alto.

- Ajuste o volume de acordo com a configuração de ganho do microfone (página 17).

Eco ou ruído ocorre em conversas telefônicas.

- Abaixe o volume.
- Defina o modo EC / NC como [BTP EC / NC 1] ou [BTP EC / NC 2] (página 17).
- Se for o ruído ambiente que está alto, e não o som da chamada, tente reduzir esse ruído.

Por exemplo: se uma janela estiver aberta e houver um ruído alto de uma estrada, etc., feche a janela. Se o ar condicionado estiver alto, desligue-o.

O telefone não está conectado.

- Ao reproduzir o áudio BLUETOOTH, o telefone não se conecta, mesmo se você pressionar. 
- Conecte-se do telefone.

A qualidade do som do telefone é ruim.

- A qualidade do som do telefone depende das condições de recepção do telefone móvel.
 - Mova o carro para um local onde o sinal do celular seja melhor se a qualidade de recepção for ruim.

O volume do dispositivo de áudio conectado está baixo (ou alto).

- O nível de volume irá variar dependendo do dispositivo de áudio.
 - Ajuste o volume do dispositivo de áudio conectado ou desta unidade (página 21).

O som salta durante a reprodução de um dispositivo de áudio BLUETOOTH.

- Reduza a distância entre a unidade e o dispositivo de áudio BLUETOOTH.
- Se o dispositivo de áudio BLUETOOTH estiver armazenado em uma caixa que interrompe o sinal, retire o dispositivo de áudio da caixa durante o uso.
- Vários dispositivos BLUETOOTH ou outros dispositivos que emitem ondas de rádio estão em uso em um local próximo.
 - Desligue outros dispositivos.
 - Aumente a distância dos outros dispositivos.
- O som da reprodução para momentaneamente quando a conexão entre esta unidade e o telefone móvel estiver em andamento. Isso não é ruim funcionando.

O dispositivo de áudio BLUETOOTH conectado não pode ser controlado.

- Verifique se o dispositivo de áudio BLUETOOTH conectado é compatível com AVRCP.

Algumas funções não funcionam.

- Verifique se o dispositivo a ser conectado suporta as funções em questão.

Uma chamada é atendida involuntariamente.

- O telefone a ser conectado está configurado para atender automaticamente uma chamada.

A vinculação falhou devido ao tempo limite.

- Dependendo do dispositivo a ser conectado, o limite de tempo de emparelhamento pode ser curto.
 - Tente completar o link no tempo estabelecido.

A função BLUETOOTH não pode ser usada.

- Pressione (ligar / desligar) por mais de 2 segundos para desligar a unidade e, em seguida, ligue-a novamente.

Nenhum som é emitido pelos alto-falantes do carro durante uma chamada em viva-voz.

- Se o som for emitido pelo telefone celular, configure-o para emitir o som pelos alto-falantes do carro.

Siri Eyes Free não ativa.

- Faça o registro viva-voz para um iPhone compatível com Siri Eyes Free. Ative a função Siri no iPhone.
-
- Cancele a conexão BLUETOOTH com o iPhone e a unidade e reconecte.

Mensagens

As seguintes mensagens podem aparecer durante a operação.

Se essas soluções não ajudarem a melhorar a situação, consulte o revendedor Alpine mais próximo.

Se você levar a unidade para conserto devido a problemas de reprodução de CD, traga o disco que estava em uso no momento em que o problema começou.

ERRO DE CD: o disco não pode ser reproduzido. O disco será ejetado automaticamente.

- Limpe ou insira o disco corretamente, ou certifique-se de que o disco não esteja vazio ou com defeito.

CDNOMUSIC: não há arquivo reproduzível. O disco será ejetado automaticamente.

- Insira um disco que contenha arquivos reproduzíveis (página 25).

CD PUSH EJT: o disco não pode ser ejetado corretamente.

- Mantenha pressionado  (ejetar).

HUB NO SUPRT: Hubs USB não são suportados.

INVÁLIDO

- A operação selecionada pode não ser válida. [MODOS]
- USB] não pode ser alterado durante a reprodução do iPod.

IPD STOP: A reprodução do iPod terminou.

- Inicie o iPod / iPhone para iniciar a reprodução.

NOAF: não há frequências alternativas.

- pressione  enquanto o nome do serviço do programa está piscando. A unidade começa a pesquisar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação do programa) ([PI SEEK] aparece).

NOTP: não há programas de tráfego.

- A unidade continuará a procurar estações TP disponíveis.

SEM SUPORTE - ANDROIDMODE

- Um dispositivo USB não compatível com AOA (Android Open Accessory) 2.0 está conectado à unidade enquanto [USB MODE] está definido como [ANDROID].
 - Defina [USBMODE] para [MSC / MTP] (página 20).

SOBRECARGA: o dispositivo USB está sobrecarregado.

- Desconecte o dispositivo USB e pressione SOURCE para selecionar outra fonte.
- O dispositivo USB tem uma falha ou um dispositivo não compatível está conectado.

LER: lendo informações.

- Espere até que a leitura seja concluída e a reprodução comece automaticamente. Isso pode levar algum tempo, dependendo da organização do arquivo.

ERRO USB: o dispositivo USB não pode ser reproduzido.

- Reconecte o dispositivo USB.

NODEV USB: o dispositivo USB não está conectado ou não é reconhecido.

- Certifique-se de que o dispositivo USB ou cabo USB esteja conectado corretamente.

USB NOMUSIC: não há arquivo reproduzível.

- Conecte um dispositivo USB que contenha arquivos reproduzíveis (página 25).

USB SEM SUPRT: o dispositivo USB não é compatível.

- Para obter mais informações sobre a compatibilidade do seu dispositivo USB, consulte o revendedor Alpine mais próximo.

LLLL ou 7777: o começo ou o fim do disco.

— (sublinhado): caractere não pode ser exibido.

Para a função BLUETOOTH:

BTA NODEV: o dispositivo BLUETOOTH não está conectado ou não é reconhecido.

- Certifique-se de que o dispositivo BLUETOOTH está conectado corretamente ou que a conexão BLUETOOTH foi estabelecida com o dispositivo BLUETOOTH.

ERRO: a operação selecionada não pôde ser realizada.

→ Aguarde um pouco e tente novamente.

DESCONHECIDO: um nome ou número de telefone não pode ser exibido.

RETROIDO: o número de telefone está escondido do chamador.

Conexão / Instalação

Avisos

- Conecte todos os fios de aterramento (aterramento) a um ponto de aterramento (aterramento) comum.
- Não deixe os cabos prenderem nos parafusos ou se enroscarem nas partes móveis (por exemplo, a grade do assento).
- Desligue o carro para evitar curto-circuitos antes de fazer as conexões.
- Conecte o cabo de energia **6** para a unidade alto-falantes antes de conectá-lo ao conector de alimentação auxiliar.
- Por segurança, certifique-se de isolar quaisquer fios soltos que não estejam conectados com fita isolante.

Precauções

- Selecione o local de instalação com cuidado para que a unidade não interfira nas operações normais de condução.
- Não instale a unidade em áreas sujeitas a poeira, sujeira, vibração excessiva ou altas temperaturas, como sob luz solar direta ou próximo a dutos de ar quente.
- Use apenas o hardware de montagem fornecido para uma instalação segura.

Nota sobre o cabo de alimentação (amarelo)

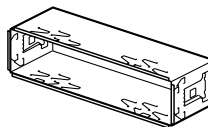
Ao conectar esta unidade com outras componentes estéreo, a amperagem do circuito do carro ao qual a unidade está conectada deve ser maior que a soma da amperagem de cada fusível do componente.

Ajuste do ângulo de montagem

Ajuste o ângulo de montagem para menos de 30 °.

Lista de peças para instalação

1

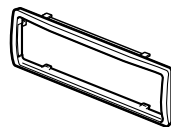


2

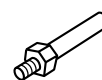


! 2

3



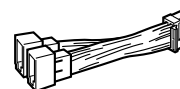
4



5

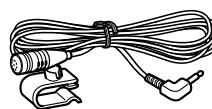


6



Para CDE-203BT / UTE-200BT

7

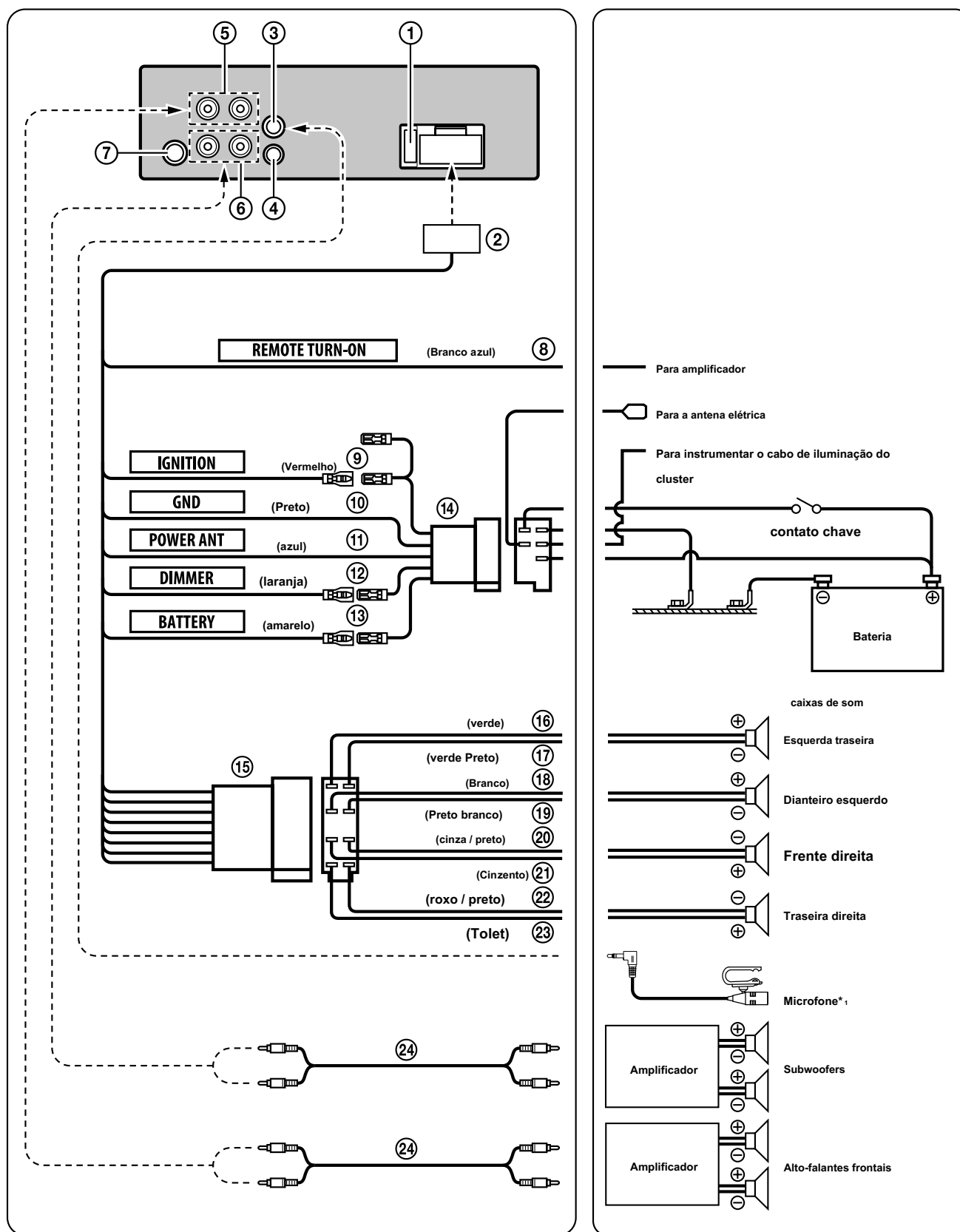


8



- Esta lista de peças não inclui todo o conteúdo da embalagem.
- O apoio **1** e a estrutura de proteção **3** eu sei anexado à unidade antes do envio. Antes de montar a unidade, use as chaves de desbloqueio **2** para remover o suporte **1** da Unidade. Para obter mais informações, consulte a seção "Removendo a moldura de proteção e o suporte" (página 36).
- Salve as chaves de desbloqueio **2** Para seu uso posterior, pois também serão necessários para retirar o aparelho do carro.

Conexão

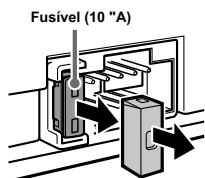


* 1 Esteja em uso ou não, direcione o cabo de entrada do microfone de forma que ele não interfira nas operações de escuta, dirigindo. Fixe o cabo com uma braçadeira, etc., se estiver instalado ao redor dos pés. Para obter mais informações sobre a instalação do microfone, consulte "Instalação do microfone (CDE-203BT / UTE-200BT apenas)" (página! 36).

① Porta-fusível (10! A)

Substituição de fusíveis:

Ao substituir o fusível, certifique-se de usar outro com a mesma amperagem especificada no fusível original. Se o fusível queimar, verifique a conexão de energia e substitua o fusível. Se o fusível queimar novamente após a substituição, pode haver um mau funcionamento interno. Nesse caso, consulte o revendedor Alpine mais próximo.



② Conector de força

③ Conector de entrada MIC

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

Para o microfone.

④ Conector de interface de controle remoto do volante

Para a caixa de interface do controle remoto do volante. Consulte o seu revendedor Alpine para obter detalhes.

⑤ Conectores de saída RCA frontal

VERMELHO (direita) e BRANCO (esquerda).

⑥ Subwoofer Out Conectores RCA Receptáculo

⑦ da Antena

⑧ Fio de partida remota (azul / branco)

Conecte este fio ao fio de partida remota do amplificador ou processador de sinal.

⑨ Cabo de alimentação comutado (contato) (vermelho)

Conecte este fio a um terminal aberto na caixa de fusíveis do veículo ou a outra fonte de energia não utilizada que gere energia de (+) 12 V apenas quando a ignição está ligada ou na posição auxiliar.

⑩ Fio terra (preto)

Conecte este fio a um bom aterramento do chassi do veículo. Certifique-se de conectar apenas ao metal e firmemente preso usando o parafuso de chapa de metal embutido.

⑪ Cabo de alimentação da antena (azul)

Se necessário, conecte este fio ao terminal + B da antena elétrica.

- Este cabo deve ser usado apenas para controlar a antena do veículo. Não o use para alimentar um amplificador ou processador de sinal, etc.

⑫ Fio Dimmer (laranja)

Este cabo pode ser conectado ao cabo de iluminação do painel de instrumentos.

- Isso permitirá que o controle de dimmer do carro diminua a luz de fundo da unidade.

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

- CDE-201R: não usado.

⑬ Cabo da bateria (amarelo)

Conecte este cabo ao pólo positivo (+) da bateria do veículo.

⑭ Conector ISO para fonte de alimentação conector

⑮ ISO (saída de alto-falante)

⑯ Cabo de saída do alto-falante esquerdo traseiro (+) (verde)

⑰ Cabo de saída do alto-falante esquerdo traseiro (") (verde / preto)

⑱ Cabo de saída do alto-falante esquerdo frontal (+) (branco)

⑲ Cabo de saída do alto-falante esquerdo frontal (") (branco / preto)

⑳ Cabo de saída do alto-falante frontal direito (-) (cinza / preto)

㉑ Cabo de saída do alto-falante frontal direito (+) (cinza)

㉒ Cabo de saída do alto-falante direito traseiro (-) (roxo / preto)

㉓ Cabo de saída do alto-falante direito traseiro (+) (roxo)

㉔ Cabo de extensão RCA (vendido separadamente)

Para evitar ruído externo no sistema de áudio.

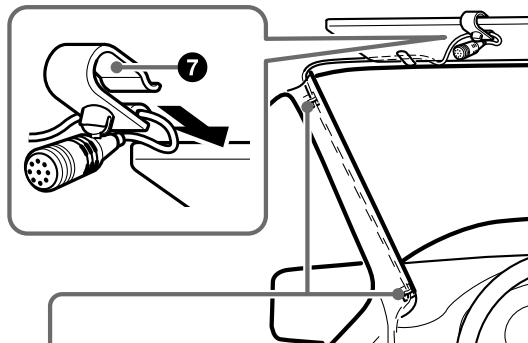
- Localize a unidade e passe os cabos pelo menos 10 cm de distância do chicote do carro.
- Mantenha os cabos de alimentação da bateria o mais longe possível de outros cabos.
- Conecte o fio terra com segurança a um ponto de metal limpo (remova qualquer tinta, sujeira ou graxa, se necessário) na estrutura do carro.
- Se você adicionar um supressor de ruído opcional, conecte-o o mais longe possível da unidade. O seu revendedor Alpine oferece vários supressores de ruído; contacte-o para mais informações.
- O seu revendedor Alpine conhece melhor as medidas de prevenção de ruído; consulte-o para mais informações.



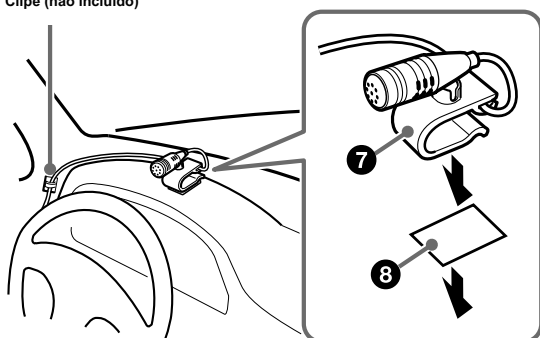
Instalação de microfone

(Apenas CDE-203BT / UTE-200BT)

Para captar a voz durante a chamada em viva-voz, é necessário instalar um microfone. **7**



Clipe (não incluído)



Avisos

- É extremamente perigoso que o cabo se enrole na coluna de direção ou na alavanca de mudança. Certifique-se de evitar que o cabo e outras peças interfiram nas operações de condução.
- Se o seu carro tiver airbags ou qualquer outro equipamento de amortecimento, entre em contato com a loja onde adquiriu esta unidade ou com a concessionária do veículo antes da instalação.

Notas

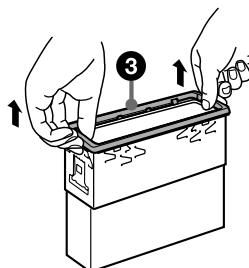
Antes de colar a fita dupla-face da superfície do clipe **8**, limpe o clipe com um pano seco.

Instalação

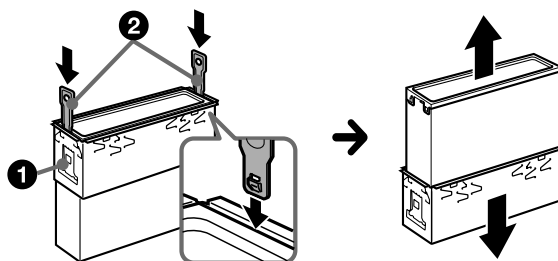
Removendo a estrutura protetora e o suporte

Antes de instalar a unidade, remova a estrutura protetora **3** e suporte **1** da unidade.

- 1** Aperte ambas as bordas da moldura proteção **3** e então puxe para fora.



- 2** Insira as duas chaves de desbloqueio até clicarem e empurrem o suporte **1** para baixo. Em seguida, puxe a unidade para separá-la.

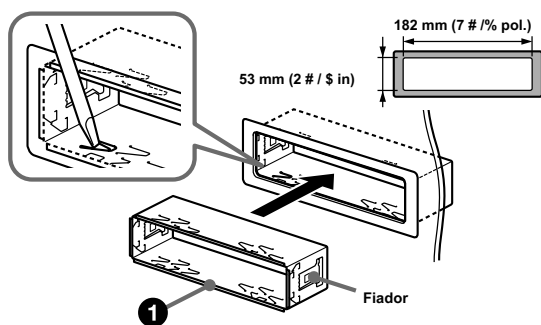


Coloque o gancho para dentro.

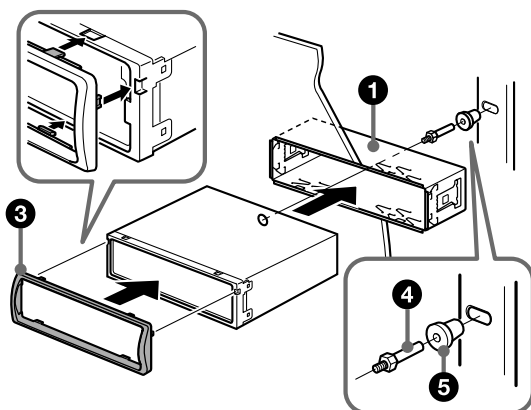
Montagem da unidade no painel

Antes da instalação, certifique-se de que as travas em ambos os lados do suporte estão dobradas para dentro **1** em 2 mm ((/)) * pol.).

- 1** Anexe o suporte **1** dentro do painel e, em seguida, dobre os ganchos para fora para prendê-lo com segurança.



- 2** Monte a unidade no suporte **1** já em seguida, coloque a moldura de proteção. **3**



Notas

- Se as travas estiverem retas ou dobradas para fora, a unidade não poderá ser instalada com segurança e poderá saltar para fora.
- Certifique-se de que as 4 travas na moldura de proteção **3** eles estão bem enganchados nas ranhuras da unidade.

Removendo e colocando o painel frontal

Para obter mais informações, consulte "Removendo o painel frontal" (página! 9).

Reinicialize a unidade

Para obter mais informações, consulte "Reinicializando a unidade" (página! 9).



Inglês

Por meio deste, a Alpine Electronics (Europa) declara que o tipo de equipamento de rádio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

\$% & '() * + [Búlgaro]

+ , - . / 0120/0 Alpine Electronics (Europe) 3456-787-, 94/0: 8/8; 7-380. <07 <= 4,84 CDE-203BT, CDE-201R, UTE200BT 4>. <0 /> 4 /> 84. ? 8745/8> - 2014/53 / @ +. A160./81/ /45./, - @ + 3456-7-B81 / -: -. <0 /> 4 /> 84 C0 = 4 3--4, -C478, - 0,643,81 8, / 47,4 / -374.: [Http://www.alpine.com/e/research/doc/](http://www.alpine.com/e/research/doc/)

Cesky [tcheco]

Timto Alpine Electronics (Europe) prohlaDuje, Ee typ rádiového zaFizení CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT je v! Souladu se smGrnicí 2014/53 / EU.

Úplné znGní EU prohláDení o shodG je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Deutsch [alemão]

Hiermit erklärt Alpine Electronics (Europa), dass der Funkanagentyp CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Dansk [dinamarquês]

Hermed erklærer Alpine Electronics (Europe), em radioudstyrstypen CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Eesti [estoniano]

Käesolevaga deklareerib Alpine Electronics (Europe), et käesolev raadioseadme tüüp CDE-203BT, CDE-201R, UTE200BT vastab direktiivi 2014/53 / EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Espanol [espanhol]

Por meio deste, a Alpine Electronics (Europa) declara que o tipo de equipamento de rádio CDE-203BT, CDE-201R, UTE200BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Suomi [finlandês]

Alpine Electronics (Europa) vakuuttaa, että radiolaitetyyppi CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT em direktiivin 2014/53 / EUmukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti em saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Francais [francês]

Le soussigné, Alpine Electronics (Europe), déclare que o equipamento de rádio do tipo CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT está em conformidade com a diretiva 2014/53 / EU.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível na Internet, no seguinte endereço:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

, - - / 012 [grego]

HI JKL MNOPQRN P / K Alpine Electronics (Europa), SKTULIV WJVP ONSVPIXPMTVR \$ WY CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT MTKOP! JKL PSK "I N 2014/53 / ##.

\$ P MT% OIY & !! \$ ILP JKY S% T'RKY R (\$\$ WO) 'RKY ## SVNJ! * IJNV RJKL N & WTP (* K VRJPRIT! SN RJP SVNS! & J (P: [http:// www.alpine.com/e/research/doc/](http://www.alpine.com/e/research/doc/)

Hrvatski [croata]

Alpine Electronics (Europe) ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT u skladu s Direktivom 2014/53 / EU.

Cjeloviti tekst EU izjave ou sukladnosti dostupan je na sljedeZoj internetskoj adresi:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Magyar [húngaro]

Alpine Electronics (Europe) igazolja, hogy a CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek.

Az EU-megfelel + ségi nyilatkozat teljes szövege elérhet + a következ + internetes címen:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Italiano [italiano]

O fabricante, Alpine Electronics (Europa), diz que o tipo de aparelho de rádio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT è de acordo com a diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da Dichiarazione de conformidade da UE está disponível para a seguinte Internet indirizzo:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Lietuvių [lituano]

AD, Alpine Electronics (Europe), patvirtinu, kad radijo , linhas CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT atitinka Direktivą [2014/53 / ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas Diuo interneto adresu:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Latviski [letão]

Ar Do Alpine Electronics (Europa) deklar /, ka radioiek0rta CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT atbilst Direktīvai 2014/53 / ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams D0d0 interneta vietnē:
/: <http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Maltès [maltès]

B'dan, Alpine Electronics (Europa), niddikjara li dan it-tip ta 'tag.mir tar-radju CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53 / UE.
It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta 'konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li 2ej:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Holandês [Holanda]

Hierbij verklaar ik, Alpine Electronics (Europe), dat het type radioapparatuur CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT in conformiteit is met Richtlijn 2014/53 / EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Polski [polonês]

Alpine Electronics (Europe) niniejszym oświadczam, że typ urz [dzenia radiowego CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT jest zgodny z dyrektyw [2014/53 / UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Portugues [portugues]

O (a) abaixo assinado (a) Alpine Electronics (Europe) declara que o presente tipo de equipamento de rádio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade está disponível fora do endereço da Internet:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Românesc [romeno]

Prin prezenta, Alpine Electronics (Europe) a declarat 3 tipuri de radio CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT în conformitate cu Directiva 2014/53 / EU.
Textul cuprinzător al declarației UE de conformitate cu această disponibilitate pentru a fi accesat pe internet la următoarea adresă:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Swenska [sueco]

Härmed försäkrar Alpine Electronics (Europe) att denna typ av radioutrustning CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT överensstämmer med direktiv 2014/53 / EU.
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Slovensko [esloveno]

Alpine Electronics (Europe) potrjuje, da je tip radijske opreme CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT skladen z Direktivo 2014/53 / EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Slovensky [eslovaco]

Alpine Electronics (Europe) týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ.
Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Norsk [norvegiano]

Herved erklærer Alpine Electronics (Europe) no radiomodellen CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT overholder direktiv 2014/53 / EU.
Utfyllende dokument to EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:
<http://www.alpine.com/e/research/doc/>

Islenska [islandês]

Hér með staðfestir Alpine Electronics (Evrópa) að útvörpi með eftirfarandi tegundarheitum CDE-203BT, CDE-201R, UTE-200BT eru í samræmi við Tilskipun 2014/53 / UE. Teksti EU yfirlýsingarinnar um samræmi er tiltekur á eftirfarandi verðslóð:

<http://www.alpine.com/e/research/doc/>



(CDE-203BT / UTE-200BT)

(CDE-203BT / UTE-200BT)

(CDE-203BT / CDE-201R)

ALPINE ELECTRONICSMARKETING, INC.

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tóquio 145-0067, JAPÃO
Telefone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
Califórnia 90501, EUA
Telefone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Austrália
Telefone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Alemanha
Telefone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF UK LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, Reino Unido
www.alpine.co.uk

ALPINE ELECTRONICS France SARL

184 allée des Erables CS
52016 - Villepinte 95 945 Roissy
CDG cedex
FRANÇA
Telefone: + 33 (0) 1 48 63 89 89

ALPINE ITALIA SpA

Viale Cristoforo Colombo, 8
20090 Trezzano sul Naviglio MI, Itália
Telefone +39 02 484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, SA

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32 01013 Vitoria
(Álava) -APDO 133, Espanha
Telefone 945-283588